

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 437261 (Tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 ptas.

Martes 6 de septiembre de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.395

Consejo de Ministros

Mañana quedarán ultimados los Presupuestos del Estado

Madrid.— El Consejo de Ministros ultimará mañana los Presupuestos Generales del Estado para 1984 ha sabido Efe de fuentes gubernamentales.

Altos cargos del Ministerio de Economía y Hacienda se incorporarán al Consejo de media mañana, con objeto de estudiar monográficamente junto a los miembros del Gabinete los Presupuestos.

El Gobierno tratará también otras cuestiones económicas, ya abordadas en Comisión de Subsecretarios. Entre estos temas destacan modificaciones en el Impuesto sobre la Renta de Personas Físicas.

En el capítulo de nombramientos; según las fuentes consultadas por Efe el Ejecutivo podría aprobar el del teniente general José Sáenz de Tejada y Fernández de Bobadilla como capitán general de la Primera Región Militar.

Sáenz de Tejada, actualmente consejero del Consejo Supremo de Justicia Militar, sustituye al frente de la Capitanía General de Madrid al teniente general Rafael Allendesalazar y Urbina que pasó a la situación B por imperativos de edad el pasado 1 de septiembre.—Efe.

Tribunal Supremo

Declarado inconstitucional en parte el decreto sobre reestructuración de órganos de la Administración

Madrid.— El Tribunal Supremo ha declarado nulo, por ser inconstitucional, parte del real decreto de la Presidencia del Gobierno de 10 de octubre de 1980 sobre reestructuración de órganos de la Administración Central del Estado.

La Sala Tercera del Tribunal Supremo ha estimado el recurso del Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España y anulado los párrafos 1 y 2 del artículo 4 de dicho real decreto que unificaban los cargos de presidente y delegado del Gobierno en los puertos en régimen de estatuto de autonomía.

Después de la entrada en vigor de la Constitución, las dele-

gaciones legislativas sólo podrán hacerse por las Cortes Generales, según el artículo 82 de nuestra norma fundamental, que cita la sentencia.

Por ello, el Tribunal Supremo considera nulo el real decreto-ley de 8 de octubre de 1976 que autorizaba al Gobierno a suprimir refundir o reestructurar los departamentos ministeriales y los organismos y servicios de la

Administración del Estado e institucional.

Dado que la demanda del Consejo Superior de las Cámaras de Comercio limita su petición a la nulidad de los citados párrafos del real decreto el Tribunal Supremo únicamente declara inaplicables los mismos, son hacer pronunciamiento alguno sobre el resto del real decreto impugnado.—Efe.

SEGOVIA

El director general

de Bellas Artes visitará la capital la semana próxima

Para conocer, entre otros temas,
el de la edificación en la plaza
de la Artillería

Preguntas al Gobierno de los señores
Fraile y Gila sobre un paso inferior
en la N-I y reparto de fondos
por el Gobierno Civil

(Pág. 3)



Después de 10 años

Nati Mistral vuelve al teatro

Madrid.— Nati Mistral volverá al teatro en España, tras más de diez años de ausencia, y protagonizará «Isabel II reina de corazones» tragicomedia de Ricardo López Aranda que narra las relaciones de aquella reina decimonónica con el novelista Benito Pérez Galdós.

La obra en la que intervienen también Conchita Montes —como Eugenia de Montijo—, Aurora Redondo, Vicente Parra y Víctor Valverde entre otros, será dirigida por Antonio Mercero, el autor de la serie de TVE «Verano azul» y se estrenará el próximo día 19 en el teatro de la Comedia.

Trata de la visita que hace Pérez Galdós —diputado republicano a Isabel II, en su residencia de París, durante el destierro de la Reina. «Se produce un «encuentro espiritual» dice López Aranda, entre dos seres que no están en la misma línea ideológica, pero con una gran afinidad humana. Su encuentro simboliza el encuentro entre las dos Españas».

«Isabel II. Reina de corazones», añade el autor, es, como todas mis obras, una tragicomedia un género exclusivamente español, que se inicia con «La Celestina». Pero no hace mofa de los personajes históricos, que están tratados con mucho respeto.—Efe

Episcopado

REUNION DE LA COMISION DE LITURGIA

Madrid.—La Comisión Episcopal de Liturgia se ha reunido en Madrid bajo la presidencia del cardenal primado monseñor González Martín y con asistencia de todos sus miembros.

El tema principal de su trabajo es el estudio de los cánones del nuevo Código de Derecho Canónico que afectan a la materia litúrgica, y que serán concretados después de la conferencia episcopal.—Efe.

LA LUCHA EN EL LIBANO

Beirut (Libano).—Varios marines de los Estados Unidos hacen un alto para desayunar desde un puesto de vigilancia montado cerca del aeropuerto internacional de Beirut, desde donde repelen el ataque de los drusos, que hasta el momento ha costado cuatro heridos del cuerpo de los marines.

(Telefoto EFE/AP)

Japón acusa:

La URSS derribó el avión surcoreano sin avisar

Tokio.— Japón dijo hoy que no hubo comunicaciones de radio entre el caza soviético y el Jumbo de las líneas aéreas surcoreanas, Kal, y que tampoco hubo ninguna señal de aviso por parte del avión ruso.

El portavoz del Gobierno Masaharu Gotoda dio a conocer las comunicaciones de radio desde el caza soviético captadas por las fuerzas de autodefensa japonesas, para ratificar la declaración del Gobierno de que un misil disparado por el avión de guerra soviético dio en el

avión comercial surcoreano con 269 personas a bordo, cuando sobrevolaba el Pacífico norte el pasado jueves.

En una breve conferencia de Prensa, Gotoda dijo que la comunicación grabada contenía frases tales como «luces de navegación destellantes» (referidas al avión surcoreano) y «el objetivo destruido».

Negó asimismo las afirmaciones rusas de que el avión surcoreano «volara sin luces de navegación».—Efe.

Por cuestiones laborales

1.266 trabajadores de «AETEA» (Badajoz) recurren al Tribunal Constitucional

Badajoz.—Mil doscientos sesenta y seis trabajadores, de los 1.700 que componen la plantilla de la empresa constructora «AETEA», han presentado recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional contra la sentencia de la Magistratura de Trabajo de Badajoz del pasado 22 de junio.

En la sentencia se desestimaban las demandas de sanción improcedente a los trabajadores, impuestas en su momento por «AETEA» empresa constructora de la central nuclear de Valdecaballeros. Estas sanciones consistían en 29 días de suspensión de empleo y sueldo, ante un paro realizado por dichos operarios en reivindicación de sus derechos laborales.

Según los trabajadores y sus representantes la sentencia de la Magistratura es anticonstitucional.—Efe.

apunte del día

Comenzó la Liga

El campeonato futbolístico que más gloria da a quien lo consigue, la Liga, dio comienzo con las primeras sorpresas, quinielisticamente millonarias.

Este hecho, importante, y que lo será durante 34 domingos, puede servirnos, sin embargo, para reflexionar lejos de los grandes estadios y los fichajes millonarios.

Descendamos hasta la Tercera División donde milita nuestra Gimnástica Segoviana, una división en la que se encuentran los equipos de las capitales de pequeñas provincias y de pueblos grandes de las grandes provincias.

Si la lógica presidiera nuestro fútbol las plantillas de los equipos de dichos clubes estarían nutridos de jóvenes entusiastas, algunos de los cuales pasarían a nutrir los equipos de las divisiones superiores. La realidad es otra bien distinta y puede encontrarse analizando los fichajes para la nueva temporada de nuestro equipo local. Jugadores de más de 25 años componen la mitad de los nuevos fichajes.

De los menores de 25 años apenas dos proceden de equipos de inferior categoría al nuestro. La pirámide de nuestro fútbol está invertida. No se trata de un mal exclusivo de nuestro equipo, ocurre en la práctica totalidad. El mercado futbolístico de las divisiones inferiores está más cuajado de esperanzas frustradas que de jóvenes ilusiones.

La comunidad gitana y su integración en Segovia

Queremos referirnos al pleno del Ayuntamiento del pasado día 26 de agosto, en el que se trató el problema del chabolismo gitano.

Se habló, se discutió, se encesparon los ánimos... y luego nada.

Después de la tempestad viene la calma, siempre ocurre.

Peró haciendo un balance de lo ocurrido creemos que no ha sido justo, que por intereses de unos u otros, por diferentes puntos de vista, etc., etc., se deje el asunto sobre la mesa y aquí no ha pasado nada.

Son diez familias las que todavía viven en chabolas, unas en San Lorenzo y otras en Las Lustras, sólo diez. Las hemos dejado abandonadas a su suerte, para que pasen otro invierno en esas pésimas condiciones. Y al hacer estas consideraciones aceptamos la parte de culpa que pudiéramos tener.

Todos los partidos políticos hemos predicado durante nuestras campañas electorales la erradicación del chabolismo, ahora es pues de empezar a andar.

Habrà que replantear el tema y buscar soluciones satisfactorias para todos.

El conseguir la integración de

la comunidad gitana ha de ser una meta a alcanzar, sin prisa pero sin pausa.

Hay que llegar a la igualdad real y efectiva de estos ciudadanos, respecto a los demás, eliminando discriminaciones institucionalizadas y promoviendo actuaciones que generen esta integración.

— Mediante campañas de sensibilización social, para favorecerla, recuperando y manteniendo sus elementos positivos.

— Protegiendo la cultura gitana, acrecentando sus valores positivos.

— Dotándoles de los equipamientos necesarios para el adiestramiento profesional, que tienda tanto a revitalizar sus ocupaciones tradicionales, como a fomentar nuevas actividades laborales.

— Normalizando sus asentamientos.

— Escolarizando a todos sus niños. Ellos serán los hombres del mañana. Es con ellos con los que mayor posibilidad de éxito se puede obtener con miras a esta integración.

Al convivir diariamente con otros niños, irán asimilando nuestras formas de vida fácilmente, sin traumas.

En este punto no podemos olvidar que también está pendiente la construcción de una escuela-puente para los niños más atrasados. Es urgente y necesaria su puesta en funcionamiento. Creemos que es labor de todos que esto se consiga, que llegue a ser una realidad para que se cumpla exactamente el punto de la Constitución que dice que todos los españoles somos iguales.

M.ª Teresa Jiménez Hernández

Partido Demócrata Liberal

¿NUEVOS SACRIFICIOS PARA LAS P.Y.M.E.S.?

Por Carlos Donnay Barrios
Secretario general de UNIPYME

La exposición hecha por los secretarios generales de Presupuesto y Gasto Público y de Economía y Planificación en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, ciertamente, no por presentida, ha disminuido nuestra preocupación.

Según se desprende, proseguir con la misma política económica de antaño, cuyas raíces parecen ser inmunes a cualquier herbicida, puede producir en tres años 600.000 parados más: Situar la aportación anual del Estado a la Seguridad Social en 1,6 billones de pesetas para cubrir su déficit; y el sector público, en su faceta de empresario, llegar a un desequilibrio anual para 1986 de 800.000 millones de pesetas. Todo esto, unido a otros desajustes similares, colocaría a España en una situación de insolvencia internacional para 1984, arrojándola a los pies de los caballos del Fondo Monetario Internacional.

Al parecer, el antídoto para esta cada vez más grave y crónica enfermedad, está en los Presupuestos del Estado para 1984 y en el Programa Económico a tres años.

Ante semejante perspectiva, no es descaminado pensar que se avecinan nuevos sacrificios para las empresas. Tememos que por la actitud de quienes nunca están dispuestos a asumir sus cuotas el reparto de estos sacrificios, como ya es costumbre, no sea proporcional a la magnitud o dotación de los sujetos, es decir, que los mayores costes serán despla-

zados hacia los sectores más débiles como son las pequeñas y medianas empresas.

Las circunstancias económicas y sociológicas por las que viene atravesando España, dan visos de irracionalidad al pensamiento de que la solución a los graves problemas económicos padecidos, debe seguir danzando bajo la batuta de los santones de la economía.

Nuestra nación difícilmente podrá salvarse sin el concurso de Juan Español, a quien habrá que saber ilusionar a la par que no decepcionar, y por ello no está de más hacer un escueto repaso de los hechos más significativos que han acaecido y que, lógicamente, van a predisponer una actitud del pequeño y mediano empresario ante el Programa Trienal, fuente previsible de nuevos sacrificios, quizá muchos inherentes a otros.

— Desde hace varios años, cuando se valoró su número y descubrió que su voto podía inclinar el fiel de la balanza en uno y otro sentido, el pequeño y mediano empresario ha sido destinatario primero de las promesas de los políticos, y luego de sus olvidos.

— Sus justas reivindicaciones, sintetizadas en el intento de poner remedio a su marginación y alcanzar una auténtica igualdad de oportunidades, han tropezado siempre con la sordera y la miopía de los gobernantes de turno.

— El legítimo derecho del pequeño y mediano empresario de agruparse en organizaciones específicas e indepen-

dientes, ha sido asfixiado sistemáticamente por acciones u omisiones practicadas desde posiciones del poder político y del económico, privándole de los adecuados cauces de expresión, de representación y de participación.

— El resultado de estas actitudes próximas al empecinamiento, soportadas por los pequeños y medianos empresarios, ha contribuido decisivamente en la ya sabida desaparición de 240.000 de sus empresas, cuya cifra previsiblemente aumente con otras 100.000 más a finales de año, y en una adición al paro cercana al millón y medio de puestos de trabajo extinguidos.

Si todo esto es de por sí muy grave y nada gratificante para el pequeño y mediano empresario, quizá sean aún peores las muchas ilusiones truncadas, las frustraciones sentidas y la aspiración de una nube de desesperanza, cuyo diagnóstico e imprescindible tratamiento va a requerir de ahora en adelante una cuidadosa terapia.

Aprovechar experiencias anteriores puede evitar nuevos errores, por lo que parece oportuno recordar el P.E.G. (Programa Económico del Gobierno) elaborado durante el mandato del Sr. Abril Martorell como responsable económico, cuyo destino fue empolvase en los anaqueles de su despacho y el ANE (Acuerdo Nacional de Empleo) con un objetivo principal de crear 350.000 puestos de trabajo, que no han aparecido por parte alguna.

La Prensa opina

ya

HAY UN MAS ALLA

¿Son insinceros los presidentes cuando hablan de solidaridad? No, sencillamente son impotentes. Cada presidente sabe muy bien qué cosas podría hacer por el vecino, pero sabe igualmente qué cosas no puede hacer sin perjudicar a los suyos.

Tengo la idea personal que, por ejemplo, Giscard y Mitterrand han tenido o tienen «buenos propósitos» sobre España. Pero una cadena de condiciones interiores adversas les impiden toda maniobra que nos pueda favorecer dado que perjudica a intereses propios.

La verdad es que el único gran esfuerzo pan-europeo se hizo en el seno de la Democracia Cristiana. El equipo Adenauer-De Gasperi-Schumann hizo el milagro irreplicable de saltar sobre los intereses momentáneos para atender al interés general, la realidad ha demostrado que ese salto sobre los intereses ha sido lo que más ha favorecido el interés de todos, como lo demuestra la prosperidad europea.

Eso fue posible porque había un norte orientador, de origen cristiano, trascendente y superior a los intereses momentáneos de este mundo concreto y contingente. Ha sido el milagro en su más estricta acepción.

(Luis Apostua)

EL PAIS

POLITICOS Y ECONOMISTAS

Los políticos, en cualquier caso, endosan el problema a los economistas: porque «este fracaso de las políticas económicas es una buena medida de nuestro desconocimiento sobre los mecanismos que regulan el funcionamiento de nuestras economías en un mundo de interdependencia económica». De ese desconocimiento extrae Felipe González el propósito de ratificarse «en la idea de que el gradualismo y el relativismo en política económica es una virtud». El presidente del Gobierno criticó a la vez «el radicalismo y el doctrinarismo», que pueden ser «una osadía con graves consecuencias», y la combinación de inacción, falta de valentía y rigidez conservadora, que trata de mantener vivos los esque-

mas de los años sesenta. Sin duda, el debate abierto dentro del Gobierno, del PSOE y de UGT sobre el anunciado plan cuatrienal dará al presidente del Gobierno ocasiones sobradas para orientarse en la práctica según esos criterios.

(Editorial)

ABC

EL SEÑOR BOYER,
EN TVE

En la primera parte de su intervención televisada, el ministro de Economía estuvo inteligente, brillante y claro. En la segunda parte, el señor Boyer estuvo difuso, generalizador y contradictorio. Si el ministro se hubiera encontrado frente a verdaderas preguntas y no ante una reverente entrevistadora, ayuna de todo conocimiento económico (la señorita Prego confundió al señor Boyer con Fernando VII, preguntándole, ante el sonrojo general, si realmente amaba a Dostoiéwsky), es posible que los españoles hubieran presenciado una entrevista de interés.

El señor Boyer se pronunció contra el dogmatismo político y económico, y eso fue lo más aleccionador de sus palabras.

(Editorial)

Subasta

El día 9 de septiembre, a las 12 de la mañana, tendrá lugar la subasta de latas, corazones, lias y clavos, en la plaza de Valsain.

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

El director general de Bellas Artes visitará Segovia la próxima semana

La plaza de la Artillería será el tema a tratar con el Ayuntamiento

El director general de Bellas Artes visitará Segovia la próxima semana. Así lo anunció ayer el alcalde en el transcurso de la reunión informativa que sigue a las sesiones de la Comisión Municipal Permanente. El motivo de su viaje es el de establecer un diálogo con el Ayuntamiento de la ciudad en torno al tema de la plaza de la Artillería. También se aprovechará su estancia aquí para visitar diversas obras e iglesias que necesitan una atención especial por parte del departamento.

Con asistencia de todos sus miembros a excepción de Benigno Sastre García, se celebró ayer sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente en la que además de anunciar la mencionada visita se trataron asuntos de trámite.

En el capítulo de Bienestar Social se acuerda la reposición de una farola en la carretera de San Ildefonso y de un poste de alumbrado público en la calle Cardenal Zúñiga que en su día fueron derribados por sendos vehículos y se requiere a los causantes el importe de los daños.

URBANISMO Y OBRAS

Se concede licencia de obras a Artura de la Calle García para la construcción de una nave agrícola en Madrona. Asimismo se concede a Manuel Domínguez Bretón, licencia de primer uso para un edificio construido en la calle José Zorrilla.

Se deniega licencia de primer uso a Cipriano Sancho Bernardo para un edificio en Madrona, por no estar concluido. También se deniega una licencia del mismo tipo a Gabino Maroto para un edificio en la calle Miraflores, por diversas anomalías en el mismo.

Asimismo la Permanente se da por enterada de la instancia presentada por la representación de Constructora de Obras y Pavimentos, S.A. (COTOS) solicitando aprobación del plan de obras de ordenación urbana en la calle José Zorrilla.

La Comisión conoce dicho plan de obras —que da como plazo de finalización el 15 de octubre— pero no lo aprueba hasta un más detallado estudio.

HACIENDA Y PATRIMONIO

Se aprueba la solicitud del Patronato de Casas de Funcionarios de la Diputación Provincial de agua potable para la construcción de viviendas en Nueva Segovia. Se devuelven sendas fianzas a Enrique Martín Álvarez y Rodríguez Montalvo Construcciones, S.A.

Pasa al asesor jurídico la reclamación de Victoriano Villar contra tasa por basura industrial. Por otra parte se estiman —y por lo tanto se giran nuevas liquidaciones de plusvalía— las reclamaciones de José Antonio Otero Cerezo, Antonio Justino Alonso, José Antonio Delgado, y Alfonso Arrimadas.

En el punto 19 se aprobaron los siguientes padrones fiscales:

Agua potable por valor de 25.159.878 pesetas; utilización de agua potable y alcantarillado: 17.464.808; basura usos domésticos: 19.453.200; basura industrial: 5.871.874; entrada de vehículos: 1.228.650 y cuota canalones: 111.960 pesetas.

Asimismo se aprobó la certificación de obras de ejecución de centro de seccionamiento complementario al de transformación en la Ciudad Deportiva por valor de 1.093.000 pesetas. También se aprueban las siguientes certificaciones de obras: construcción de un panteón para el traslado de inhumados procedentes de la guerra civil; saneamiento de la urbanización «Los Castillos»; pavimentación del Camino de Torredondo y mejora de alumbrado público en la plaza de Día Sanz.

Se aprobaron facturas por valor de 246.218 pesetas y propuesta de gastos por 95.741.

Cuenta corriente pro damnificados de las inundaciones abierta por el Gobierno Civil

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—Al igual que en otras provincias españolas y con motivo de la tragedia que en días pasados asoló a varias provincias hermanas, Guipúzcoa, Vizcaya, Alava, Cantabria, Asturias, Navarra y Burgos, por medio de la presente se hace saber a entidades, corporaciones y particulares, que por parte del Gobierno Civil de Segovia se ha abierto una cuenta en el Banco de España, sucursal de esta capital, bajo el título de «Donativos a provincias afectadas por inundaciones», donde se recibirán cuantas colaboraciones económicas puedan allegarse a los fines antedichos.

La Excm. Sra. gobernadora civil de Segovia encabeza la lista de donantes, y ello para hacer patente la solidaridad de los ciudadanos segovianos para con

quienes ahora necesitan el apoyo de todos.

GARAICOECHEA AGRADECE LA SOLIDARIDAD DE CASTILLA Y LEÓN

El presidente de la comunidad autónoma del País vasco, Carlos Garaicoechea ha remitido un telegrama a su homónimo de la comunidad castellano-leonesa, Demetrio Madrid, en la que agradece profundamente el testimonio de solidaridad de la comunidad de Castilla y León, a raíz de las inundaciones que se ocasionaron en el País Vasco.

Demetrio Madrid remitió en su momento un telegrama a Carlos Garaicoechea en el que tras ofrecer su ayuda y colaboración, expresaba el sentimiento de dolor del pueblo castellano-leonés por las desgracias del País Vasco.

En el telegrama de respuesta, Garaicoechea dice que la ayuda ofrecida será muy tenida en cuenta por los distintos departamentos del Gobierno vasco.

Por su parte la Junta de Castilla y León ha recibido telegramas de ayuda para subsanar la catástrofe ocurrida en el norte de la provincia de Burgos.

Preguntas al Gobierno formuladas por los diputados señores Fraile y Gila

Sobre un paso inferior en la N-1, reparto de fondos por el Gobierno Civil y viajes de altos cargos de la Administración

Dos preguntas al Gobierno para que les sean contestadas por escrito han formulado los diputados por Segovia Modesto Fraile y Carlos Gila. Una de ellas se refiere a un paso inferior construido por el Ministerio de Obras Públicas para el ganado en el P.K. 131 de la carretera N-1, término de Pradales, barrio de Carabias diciendo que hubiera sido razonable que dicho paso se hiciese habilitado también para personas, con un coste adicional mínimo, con lo que se podrían evitar accidentes mortales que según noticias de los firmantes, en los últimos diez años han causado doce muertos en dicho punto; y al tiempo debía haberse previsto la recogida de de aguas pluviales lo que no se ha hecho en forma satisfactoria. En consecuencia, preguntan: «¿Puede el señor ministro ordenar una inspección del paso inferior realizado por su Ministerio en el punto kilométrico 131 de la carretera N-1 (Carabias, provincia de Segovia) para que, a la vista de las características de la obra se adecúe dicho paso inferior al paso de personas y se resuelvan los desagües en forma satisfactoria?».

En la segunda pregunta dicen que tienen conocimiento de que a través del Gobierno Civil de Segovia se procede a repartos de fondos entre distintos

municipios sin que se de conocimiento público de ello. En consecuencia, los señores Fraile y Gila preguntan: «¿Puede indicarnos el Gobierno las cantidades y conceptos por los que a través de la Administración periférica del Estado en la provincia de Segovia y de organismos sobre los que directamente o de forma indirecta, la Excm. Sra. gobernadora civil de la provincia ejerza potestad administrativa, se han efectuado repartos de fondos públicos a distintos municipios de la provincia de Segovia, con expresión de las cantidades asignadas a cada uno, criterios para su reparto y destino de los fondos, todo ello referido al año 1983 y hasta la fecha de hoy 31 de agosto?».

Finalmente, el señor Fraile ha solicitado también respuesta escrita del ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones sobre «los viajes que los señores ministros, secretarios de Estado, subsecretarios u otros cargos dependientes del Gobierno han efectuado en los ocho primeros meses de 1983, con medios aéreos de transporte dependientes del Ministerio del ramo, con expresión de sus fechas, tipo de transporte utilizado, clase de avión o helicóptero y misión para la cual fue solicitado dicho servicio».

Al aire de la calle

BALCONES FLORIDOS



Numerosos balcones hay en nuestra ciudad que presentan un aspecto como los dos que aparecen en la fotografía. Son

muchos los vecinos que gustan de adornar balcones y ventanas con profusión de tiestos floridos, especialmente geranios, que dan un singular aspecto a las fachadas que gozan de este privilegio. Por distintos lugares de la capital —centro y barrios periféricos— la existencia de balcones bellamente adornados con plantas es un detalle muy propio y que llama la atención no sólo a los propios residentes, sino muy especialmente a los visitantes.

Restaurante
SAN REMO
ABIERTO
DE MARTES
A DOMINGO
SAN REMO - BAR
Teléfono 42.00.39

MATERIALES
CONSTRUCCION
SANTA TERESA
La Lastrilla. Telf. 43.77.00

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 7 de septiembre

Van 250 días, faltan 115.
Sol: De 7,47 a 20,38.

SANTORAL

Santos: Albino, Fausto y Cloado.

PENSAMIENTO

«Nada escribe aquel cuyos escritos no se leen.» (Marcial).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 679.

FARMACIA DE GUARDIA

Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.

EL TIEMPO

En Segovia

En la mañana de ayer

Presión. 683,8 m/m.
Viento del E.
Temperatura máxima. 29,8°.

En la mañana de hoy

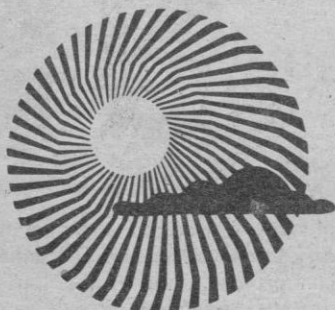
Presión. 683,8 m/m.
Viento del SE.
Temperatura mínima. 16°.
Temperatura a las 10. 18,4°.

En España

Las altas presiones, según informa el Instituto Nacional Meteorológico, afectarán hoy a casi toda la Península.

Pronóstico para mañana, miércoles: nieblas o neblinas matinales por el interior de Galicia, Cantábrico, Asturias y costas catalanas.

Nubosidad variable en la región murciana y zona del Estrecho. Despejado en las demás regiones españolas. Vientos flojos y variables, salvo en Andalucía que serán moderados de Levante.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es MEDIO

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA.

EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

J. M.ª Calzado. Del 2 al 28 de septiembre.

CASINO DE LA UNION

Aurelia Martínez de Lahidalga, bodegonas. Hasta el 9 de septiembre. Laborables, de 7 a 9,30 y festivos, de 12 a 2 y 7 a 9,30.

TORREON DE LOZOYA

Rufino López España (óleos). Del 6 al 20 de septiembre.

AYUNTAMIENTO DE CARBONERO EL MAYOR

Amador (óleos). 30 de agosto al 8 de septiembre. Horario de visitas: 7 a 10 tarde.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS (San Ildefonso)

Exposición colectiva de artistas de San Ildefonso. (Viernes y sábado, de 7 a 9. Domingo, de 12 a 2 y de 7 a 9).

ENSEÑANZA

PROGRAMA DE EDUCACION COMPENSATORIA

Dirección Provincial de Educación.—Queda abierto el

GUIA MEDICA Y SANITARIA

M.ª LUISA CALATRAVA GINECOLOGIA

Preparación al parto y post-parto
CONSULTA: martes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30.
Fernández Ladreda, 25, 1.º D
Teléfonos 42 96 43 y 43 09 41

Dr. JUAN JIMENEZ COBALEDA

Obstetricia - Ginecología
Chequeros - Citología
Planificación familiar

Consulta previa citación hora (lunes, miércoles y viernes) de 4,30 a 6,30

Avenida Padre Claret, 14
Tel. 42 49 09 SEGOVIA

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+	4
O-	—
A+	1
A-	1
B+	1
B-	—
AB+	—
AB-	—
Total	7
O+	13
O-	2
A+	12
A-	4
B+	6
B-	2
AB+	2
AB-	1
Total	42

NECESIDADES PRIORITARIAS

O- O+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

plazo de presentación de instancias para los profesores de E.G.B., pertenecientes al sistema, que quieran participar en el programa de educación compensatoria. Las plazas a cubrir son 5, 3 por especialistas en Educación Preescolar y 2 por profesores generales con experiencia, licenciados en Pedagogía o especialistas en algún aspecto educativo.

El plazo finalizará el día 8 del presente mes.

Condiciones para ser seleccionado. 1. Presentación de un breve curriculum. 2. Estar dispuesto a viajar con coche propio. 3. Estar verdaderamente motivado por esta experiencia en particular y por la idea de renovación pedagógica en general. 4. Estar capacitado para trabajar en equipo.

PRUEBAS DE RECUPERACION EN GRADUADO ESCOLAR

Educación Permanente de Adultos.—Se pone en conocimiento de aquellas personas que cursan estudios de Graduado Escolar a través del Centro Nacional de E.G.B. a Distancia, que las pruebas de recuperación del mes de septiembre tendrán lugar el próximo día 8, a las 9,30 horas de la mañana, en el Centro de Educación Permanente de Adultos de nuestra capital, sito en la calle Echegaray s/n (polígono de San Millán).

Para asistir a dicha prueba deberán ir provistos del carnet del CENEBA o al menos del D.N.I.

CONCURSOS

FOTOGRAFIA SOBRE ARTESANIA

La Dirección General de la Juventud y Promoción Socio-Cultural ha convocado el I Certamen Nacional de fotografía sobre artesanía, tradiciones y costumbres de los pueblos de España, para profesionales y aficionados. Se presentará un reportaje de cinco fotografías (en blanco y negro o en color), con plazo de admisión desde el 22 del pasado agosto hasta 90 días naturales a contar desde dicha fecha. Premios: doscientas cincuenta mil, cien mil y cincuenta mil pesetas para la sección de blanco y negro y los mismos premios para la de color.

Bases completas en la Dirección Provincial del Ministerio de Cultura.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy 8 y 11. Aventuras fantásticas. Todos los públicos
EL MAGO DE OZ
Judy Garland

LAS SIRENAS

Hoy 8 tarde. Último día. Todos los públicos

BEN-HUR

Charlton Heston y Stephen Boid

VICTORIA

El jueves:
LOS HERMANOS MARX EN EL OESTE
Con los hermanos Marx

Nuevos teléfonos:

CERVANTES: 43 11 99 y 43 43 94
LAS SIRENAS: 43 01 87
VICTORIA: 42 95 00

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACÉ 50 AÑOS

EN LA ESTACION DEL ESPINAR

UN HOMBRE HERIDO AL SUFRIR UNA CAIDA CUANDO SE DISPONIA A SUBIR AL TREN

Esta mañana ocurrió en la estación un accidente. Cuantos le presenciaron sufrieron una dolorosa impresión por suponer que había tenido graves consecuencias.

El empleado ferroviario Dionisio Arranz Cabrero de cincuenta años, casado, vecino de Segovia y habitante en la calle Vicente Ferrer 4, pretendió subir a la máquina de un mercancías cuando ya estaba en marcha. Dionisio tuvo la desgracia de resbalar, cayendo entre la arista del andén y la vía. A la circunstancia de haber perdido el conocimiento a consecuencia del golpe se debe que el convoy no le destrozara. El cuerpo, inmovilizado, quedó unido a la pared del andén. Cuando pasó todo el tren se acudió en auxilio de Dionisio quien había sido alcanzado en un pie y en la cabeza por el convoy.

Trasladado el citado empleado a la estación en esta fue curado de varias heridas no graves por fortuna. Aunque importantes la de la cabeza y la del pie.

En el tranvía que tiene su llegada a Segovia a las once fue trasladado el herido a esta capital.

Dionisio Arranz Cabrero al llegar a Segovia, ingresó en el botiquín de la estación, donde fue curado nuevamente por el doctor Villa, quien dispuso el traslado del herido a su domicilio.

El estado del herido es satisfactorio.

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1533 Hija de Enrique VII y de su segunda esposa, Ana Bolena, nace la que había de ser Isabel I de Inglaterra, llamada la «Reina Virgen».

1741 El marino español Blas de Lezo, jefe de la escuadra del mar del Sur, muere en combate en Cartagena de Indias, ciudad a la que había defendido y salvado de los ataques de la escuadra inglesa del almirante Vernon.

1832 Nace en Cádiz Emilio Castelar, escritor, orador y político de ideas republicanas, una de las más destacadas figuras políticas de la segunda mitad del siglo XIX. Fue el último presidente de la I República Española.

1873 El presidente de la I República Española, Nicolás Salmerón, deja su alto cargo al negarse a firmar una sentencia de muerte que iba en contra de sus convicciones.

1930 Hijo del rey Leopoldo II de Bélgica y de la reina Astrid, nace en Bruselas el hoy rey Balduino.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,25 La tarde.
16,10 Galáctica. Estrella de combate.
17,00 El paraíso de los animales.
17,30 3, 2, 1... contacto.
18,00 Barrio sésamo.
18,25 El libro gordo de Petete.
18,30 Un mundo para ellos.
19,30 Nombres de ayer y de hoy.
20,00 Encuentros en libertad: Economía.
21,00 Telediario.
21,25 Su turno.
22,30 La comunidad.
23,30 Telediario.
23,45 Juegos del Mediterráneo.
23,55 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.
18,58 Apertura y presentación.
19,00 D'Artacán y los tres mosqueperros.
19,30 Robinson.
20,00 Hoy en la 2.
20,30 Teledeporte.
21,00 Hacia el año 2.000.
21,30 Fortunata y Jacinta.
22,30 La edad de oro.
24,00 Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.
8,03 Matinal SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,05 Su programa.
13,05 Vermut de melodías.
13,30 Información local.
14,00 Bolsa agrícola.
14,05 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las tres.
15,30 Vida sentimental de A. Corcuera.
16,05 Música con sabor.
17,05 Cita a las cinco.
18,05 Tardes sin fronteras.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
21,00 Con aire nuevo.
22,10 Información local.
22,15 La noche es joven.
22,30 Angel Alvarez.
23,00 El ancho mundo.
23,30 Hora 25 y el loco de la colina.
3,00 Cierre.
Coinciendo con las horas INFORMATIVOS SER.
PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquí la SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,00 Encuentros en la radio.
13,00 Los 40 principales.
23,00 Último informativo local.
23,05 Simultáneo O.M.
3,00 Cierre.



F M 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,00 Viva la gente.
10,30 Vamos de compras.
10,45 Viva la gente.
12,00 Antena de Segovia.
12,55 Informativo local.
13,00 Informativo en cadena.
13,03 Antena de Segovia.
13,55 Informativo local.
14,00 Informativo en cadena.
14,03 Antena de Segovia.
14,25 Informativo local.
14,30 Crónica tres.
15,00 Usted pregunta.
16,00 Segovia paso a paso.
17,30 Gente simpática.
19,00 Los 33 de Antena 3.
20,00 El club del oyente.
20,55 Informativo local.
21,00 Los 33 de Antena 3.
22,00 Informativo en cadena.
23,00 Hora 0.
23,57 Desconexión local.
24,00 Supergarcía en Hora 0.
1,30 Polvo de estrellas.
2,30 Las noches de Antena 3.

Visitan Segovia los participantes en el II Seminario Hispano-Húngaro de Economía Agraria

Ayer visitaron Segovia los participantes en el II Seminario Hispano-Húngaro de Economía Agraria, que se está celebrando en Madrid, desde el pasado día 2 hasta el 9 de septiembre. El seminario lo organizan, por parte española, la Asociación Española de Economía y Sociología Agraria de la que es presidente el segoviano Antonio Herrero Alcón y, por parte húngara, el Departamento de Agricultura de la Asociación Económica Húngara y la Asociación Económica Agraria de la Sociedad de Ciencias Agrarias. En el programa de la visita figuraban algunas comarcas de actuación del IRYDA y diversas organizaciones de tipo cooperativo en Fuentepelayo.

Miguel Bueno, en representación de Antonio Herrero, que no se pudo desplazar a nuestra ciudad, habló para nuestra Redacción de este II Seminario de Economía Agraria.

—Esta iniciativa cuyo primer paso se dio el año pasado en Budapest, se plantea para tratar de conocernos mejor todos aquellos que nos dedicamos a estos temas en dos países de tipo medio como los nuestros, que con sistemas políticos y económicos distintos, tienen bastantes puntos en común. Cada seminario suele tratar algún tema específico y en esta ocasión se está hablando de las industrias agrarias, de la comercialización y la investigación, así como de las posibilidades de cooperación técnica entre los dos países. Como lo interesante es poder ver sobre el terreno de lo que se está hablando, hemos venido aquí como una zona próxima a Madrid y representativa de la agricultura de secano.

Estas asociaciones de tipo académico organizadoras del

seminario, estudian desde su fundación las posibilidades de una mayor cooperación entre dos países económicamente complementarios como son Hungría y España. También por parte húngara existe un gran interés por realizar acciones en terceros países que podría ser del área latinoamericana.

La representación húngara venía encabezada por un ex ministro de Agricultura y varios altos cargos de la administración agraria de dicho país. Durante su visita estuvieron acompañados por el director provincial de Agricultura y otras autoridades con las que se reunieron en una recepción en el Torreón de Lozoya.

—¿Cuáles son los fines de la Asociación Española de Economía y Sociología Agrarias que pertenece?

—La Asociación se creó hace unos 20 años con la finalidad de fomentar el conocimiento de la realidad económica agraria española y establecer intercambios de ideas y personas entre los que se dedican a la economía y sociología agrarias.

En este sentido hemos establecido contactos con instituciones similares en otros países y estamos trabajando para que se celebre en España la reunión mundial de Economía Agraria para el año 85.

SIGUE CERRADO EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

En este primer domingo del ferial mes de septiembre el mercado de ganados ha continuado cerrado, no obstante los ganaderos y tratantes continúan afluyendo a la villa y mantener sus contactos realizándose algunas operaciones con cabezas destinadas para matadero en particular para consumo local y comarcal, siendo las más importantes de las realizadas con lechales y corderos con destino a los restaurantes y casas de comida ya que en la actualidad se está en plenas ferias y fiestas de San Antolín.

Se han cotizado lechazos de mejores calidades entre las 500 y 630 pesetas kilo vivo, otros más inferiores a partir de las 400 pts kilo vivo los corderos recientes hasta las 360 y 370 pts. kilo vivo, los pascuales ligeros sobre las 300 pts. kilo vivo, los pascuales grandes hasta las 200 pts. kilo vivo y las ovejas entre las 65 y 70 pts. kilo vivo las de mejores calidades. — LUYEDE.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

NAVAS DE RIOFRIO

FIESTAS Y HOMENAJE AL EXMINISTRO LUIS ORTIZ

Terminaron las fiestas de San Antolín en Navas de Riofrío. Durante esos días se han desarrollado diversas actividades con un carácter marcadamente familiar, figurando entre los actos la elección de la «miss» las capeas, las sardinadas, las carreras pedestre y ciclista, el tiro al plato y los bailes populares. Asimismo hay que destacar un acto de homenaje que se ha celebrado en honor de Luis Ortiz, ex ministro de Obras Públicas y también vecino del lugar, donde pasa largas temporadas. Acudieron muchos vecinos que quisieron agradecer con su presencia al Sr. Ortiz la magnífica labor realizada al frente del Ministerio en la que estuvieron incluidas importantes mejoras llevadas a cabo en Navas de Riofrío tales como la restauración de la ermita e iglesia parroquial y la resolución en parte del abastecimiento de agua mediante la ampliación de la presa.

El homenaje fue muy emotivo y entrañable. El homenajeado pronunció unas cariñosas palabras de agradecimiento y resaltó la labor de Clemente Sanz Blanco, Javier García Liogorri y el actual alcalde del lugar, Angel Castillo.

GOYO

CARBONERO EL MAYOR

Comienzan las fiestas en honor de la Virgen del Bustar

(DIONISIO ESCUDERO, CO-RESPONSAL).—Con la VII Semana Cultural han dado comienzo en la localidad, las fiestas más importantes del año, «las del Bustar».

Se iniciaron con la presentación de la reina de las fiestas y sus damas de honor, para acto seguido, dar el pregón de las fiestas, Víctor Sanz García, prestigioso abogado, hijo de esta localidad.

El anunciante de las fiestas del Bustar en este año 1983, hizo un canto a los tiempos de su niñez en Carbonero el Mayor y una añoranza al pueblo de antes.

Dijo que no hay festejo sin diversión, y no existe ésta sin alegría; las fiestas serán más fiestas cuanto más populares sean. Exhortó a que se busque y recuperen aquellas costumbres que aún perduran en la memoria de los hombres y mujeres mayores; y con un «Las fiestas han comenzado». ¡Viva las fiestas! finalizó su pregón.

Siguió la actuación del grupo folklórico murciano de Yecla, que fue seguida con gran interés por numeroso público, por su calidad, y por el saber hacer, podemos calificarla de magnífica, así fue comprendida por un pueblo que tanto empeño tiene en revitalizar y fomentar el folklóre de su tierra, como es Carbonero el Mayor.

SEMANA CULTURAL

De esta VI Semana Cultural, prólogo de los grandes días de fiesta, se ha celebrado el I Campeonato de Ciclismo de las dos Castillas, para veteranos en sus categorías A y B, organizado por el Club Ciclista de Carbonero, y los partidos de pelota a mano, entre aficionados de 1.ª categoría, en el frontón municipal.

Los próximos actos a celebrar son:

Para hoy martes, día 6.—A las 19 horas, demostración de kárate, en el frontón municipal, organizado por el Gimnasio Okinawa Tai Do y el Pub Solilleja de Carbonero. A las 21,30 horas, en el cine Centro, representación de la obra de teatro «Tárrari», de Valentín de Andrés Álvarez, por un grupo de aficionados de la localidad.

Para el miércoles, día 7.—A las 12 horas, concurso de dibujo infantil al aire libre. A las 18 horas, teatro infantil: «Aires de colores», de Carmen Vázquez Vigo, por un grupo de niños de la localidad. A las 20,30 horas, conferencia: «El urbanismo y nuestro municipio», por el arquitecto D. Juan Antonio Miranda Herrera.

Además de estos actos, sigue abierta la Exposición de Pinturas de Amador, que está ubicada en el edificio de la Casa Consistorial.

EL GRUPO DE ARMUÑA, VENCEDOR EN EL I CONCURSO DE DANZA Y PALOTEO



El grupo de danza de Armuña ha sido el vencedor en el I Concurso de Danza y Paloteo que se ha venido celebrando en Venta Magullo los sábados por la noche durante prácticamente todo el verano.

El pasado sábado se celebró la gran final en la que participa-

ban cinco equipos que pusieron muy difícil la deliberación del jurado, quien determinó como ganador al grupo de Armuña, subcampeón el de Valleruela de Pedraza y seguidamente Cabezueta, Carbonero y Fuentepelayo.

Las veladas folklóricas de Venta Magullo han supuesto un

reencuentro de buena parte de los segovianos con su folklóre, uno de los más puros de España apenas conocido por la ausencia de actos donde pueda darse a conocer.

En la fotografía de arriba el grupo ganador. Abajo los subcampeones.



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

**D.ª Federica
Llorente
Ayuso**

(Vda. de Claudio Lobo)
Que falleció en Madrid
el día 7 de septiembre
de 1982

Habiendo recibido los santos
sacramentos y la bendición
de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie
mañana, día 7, a las 10, en
la parroquia de San Millán,
será aplicado por el eterno
descanso del alma de la fi-
nada.

**SUS DESCONSOLADAS
HIJAS ALICIA, JOSEFINA
Y MARIA DE LOS ANGE-
LES; HIJOS POLITICOS,
NIETOS Y DEMAS FA-
MILIA,**

Agradecerán la asistencia
a tan piadoso acto.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

INTERESANTE
REPRESENTACION
TEATRAL

(EUSEBIO GARCIA, CORRESPONSAL)

Un gran éxito supuso la actuación en la semana cultural, la representación de «Un señor con barba» de L. Tejedor y Pepe Alfayate por el grupo de teatro «Castilla» de Arévalo.

Cerca de seiscientas personas estuvieron presentes en el salón de actos de la Escuela Hogar «La Saleta». El tema de la comedia, que resultó muy divertida, trataba la conversión de una mujer casada en hombre, apareciendo en la vida del marido dieciocho años después de una ausencia imprevista.

Una ovación cerrada con todo el público en pie y de cerca de tres minutos premió el trabajo de este grupo de aficionados, al cerrarse el telón.

La indiscutible originalidad y calidad de la comedia se realizó con el trabajo interpretativo. Es un grupo muy maduro. Actúan como verdaderos profesionales, teniendo un magnífico sentido del espacio escénico, elegancia y moderación en el gesto, muy bien matizado, ya que este tipo de obras, puede dar lugar a la exageración interpretativa. Pero este grupo lo hace muy bien.

Charlando tras la representación con su director, Pablo P.

Vargas, profesor y director de una Escuela Profesional de Arévalo, nos manifestaba que llevaba varios años trabajando y que realizaban dos obras al año, hasta ahora, pero que, a partir de este próximo curso, prepararán tres. Una para Navidad; otra para las fiestas de Arévalo en febrero, y otra para las ferias en el mes de junio. El grupo está patrocinado por el Ayuntamiento de Arévalo y con su intervención en nuestra semana cultural extiende su influencia al área comarcal, sin distinción de provincias. En el grupo los actores pertenecen a distintas profesiones: estudiantes, amas de casa, industriales, profesores, dependientes, obreros... El grupo alterna la comedia y el drama y en algunas ocasiones la obra de altura.

El decorado realizado por ellos, magnífico, y magníficamente adaptado al escenario escolar, donde desarrollaron la interpretación. El mobiliario del industrial local «Muebles Polo» muy ajustado al tema y al escenario. En la convivencia posterior a la representación, una de las actrices, joven y guapa, por medio de un manto y, sin más recursos que el gesto se transformó en la D.^a Rogelia, de los muñecos de Carmen y nos hizo pasar un cuarto de hora divertidísimo.

NAVALMANZANO

Nuevas
instalaciones
para el colegio
de EGB

(DOROTEO GOMEZ, CORRESPONSAL).

Finalizadas las obras de construcción correspondientes al colegio de E.G.B. con 8 aulas para escolares de esta localidad en fecha reciente se hicieron cargo del edificio e instalaciones los representantes del Ministerio de Educación y Ciencia quedando por tanto en condiciones para ser utilizado al comenzar el próximo curso docente 1983-1984. Según las impresiones recogidas en medios de reconocida solvencia se da por seguro que se puedan impartir las clases escolares comprendidas entre 1.º y 8.º cursos en el nuevo edificio, a partir de la fecha señalada de antemano por el citado Ministerio y que será sobre el 15 del mes en curso.

Dadas las modernas instalaciones tanto en el sector docente como en deportes y servicios de los que esta dotado el nuevo edificio, será más cómodo para profesores y alumnos la enseñanza y aprendizaje en las diferentes asignaturas, reduciendo todo ello en pro de una educación eficiente en todos los aspectos.

Poca participación
en la Semana Cultural

(M.^a JESUS TEJEDOR, CORRESPONSAL).— La Semana Cultural organizada por la Asociación de esta localidad, este año no ha tenido mucho eco por parte de las personas del pueblo, quizás debido a la proximidad de las fiestas, o quizás a que no ha sido demasiado atractivo el cartel de la Semana, o quizás al tiempo, la verdad es que es difícil de decir porque en un momento determinado hay una gran participación en un acto y en otro momento igual, no la hay.

Quizás una de las cosas que más han gustado ha sido la exposición de pinturas y dibujos de Zacarías Llorente, vecino de esta localidad, que ya ha sido clausurada, y por supuesto la actuación de los distintos grupos folklóricos, que ha continuado con un baile popular, en el cual ha habido mucha animación y más pensando que en realidad es un principio de fiestas. El mundo infantil ha salido entusiasmado sobre todo en los juegos infantiles, pero ha habido algo menos de participación que el año pasado.

Y quizás lo que más ha defraudado ha sido el no poderse proyectar, por causas ajenas a la asociación, la película «Sonrisas y lágrimas».

En resumen, podemos decir que la Semana ha sido un éxito relativo, pero lo más importantes es que se hagan cosas, que es muy difícil contentar a todo el mundo y unos saldrán muy contentos y otros, en cambio, muy a disgusto, pues como se suele decir «nunca llueve a gusto de todos», pero lo realmente importante es que llueva, y desde estas páginas animamos a todos los que pertenecen a esta Asociación, que continúen, por lo menos, como hasta ahora.

M. TAPIA Y JAVIER
PRIMEROS EN EL III CAMPEONATO DE FRONTENIS

Se ha celebrado en esta localidad el III Campeonato de Frontenis (deporte que ha adquirido mucho auge últimamente), organizado por la Asociación Cultural, en el que han participado un total de doce parejas, de las cuales casi la mitad eran de pueblos próximos a este pueblo.

La calidad de juego cada año que pasa es mucho mejor sobre todo en los chicos más jóvenes, que se están entrenando todos los días. En tercer lugar ha quedado la pareja formada por G. Aparicio y Simón, en segundo lugar la formada por los Bernardinos, que el año pasado también quedaron en este puesto, J. Antonio y Rubio. Por último y como campeones de este año han sido M. Tapia, de Migueláñez y Javier de Miguel Ibáñez, que han jugado francamente bien y tienen bien merecido el premio que se han llevado. Pero lo más importante y lo que es de esperar es que esta afición que hay ahora, continúe así y empiecen a tenerla también las mujeres, pues hasta ahora son muy pocas las que lo practican.

TELETIPO
DE LA REGION

VALLADOLID

HOY COMIENZA

EL IX CONGRESO NACIONAL DE MICROBIOLOGIA

Organizado por el departamento de la Facultad de Medicina. Valladolid será este año sede del IX Congreso Nacional de la Sociedad Española de Microbiología, que se desarrollará en la Facultad de Ciencias y en el aula magna de Medicina, del 6 al 10 de septiembre. La organización de estas jornadas científicas está a cargo del Departamento de Microbiología de la Facultad de Medicina dirigido por el doctor Rodríguez Torres.

Más de mil especialistas han presentado sus trabajos a este IX Congreso que en su apartado de simposios internacionales contará con la participación de numerosos expertos extranjeros, para tratar sobre ingeniería genética, gripe y antibióticos, entre otros temas.

LEON

LOS CONCEJALES SOCIALISTAS DE LEON ACUSAN
AL AYUNTAMIENTO DE FALTA
DE AGILIDAD ADMINISTRATIVA

En el transcurso de una rueda de prensa, el grupo de concejales socialistas denunció la que consideran «falta de agilidad administrativa y burocrática» de nuestra primera entidad local, que se traduce —entre otros aspectos— en el excesivo período de tiempo que se toma el Ayuntamiento leonés para conceder las licencias de obras, así como la de apertura de establecimientos, lo cual está acusando, según manifestaron, graves problemas al sector de la Construcción.

Además, entre otros planes estudian la próxima presentación de dos mociones para urgir la mecanización de la contabilidad municipal, y la estructuración de los servicios municipales deportivos.

ZAMORA

LA SITUACION EN LA CARCEL
ES DE ABSOLUTA NORMALIDAD

La huelga de hambre que mantenían varios reclusos, las reivindicaciones de los funcionarios y las protestas aparecidas en los medios de comunicación en los que se calificaba la situación del centro como de desorden y anarquía son alguno de los problemas que ha encontrado sobre la mesa al reintegrarse a su puesto después de las vacaciones el director de la Prisión Provincial de Zamora, don Gerardo Prieto.

Sin embargo una vez estudiadas desde la dirección de la cárcel se insiste, una vez más, que la situación interna es de absoluta normalidad. Aunque cuatro presos continúan en su postura de huelga de hambre desde el pasado 12 de agosto.

SUCESOS

El Servicio contra Incendios de nuestra ciudad salió ayer a la calle Ochoa Ondátegui para apagar un fuego que, por causas que se desconocen, se había producido en una casa deshabitada, de la que ardió varios enseres. También acudieron al ser requeridos por la empresa Burón, S.A., al Polígono Nueva Segovia para hacer dos achiques de agua y por último a la plaza de Santa Eulalia, para retirar de una fachada parte de reboco que corría peligro de caer a la vía pública.

Sin agua la vida
es imposible

Contribuye a remediar los efectos de la sequía. El agua que ahora malgastará será mañana esencial

PLAZA DE TOROS
DE
EL ESPINAR

Domingo, 11 septiembre, a las 5,30 de la tarde

GRAN CORRIDA DE TOROS

6 escogidos toros de la acreditada ganadería de Hermanos Molero, de Valladolid

ESPADAS

JOSE LUIS PALOMAR
LUIS FRANCISCO ESPLA
MORENITO DE MARACAY

VENTA DE LOCALIDADES:

SEGOVIA: Agencia Moro López, San Facundo, 1.

EL ESPINAR: Taquillas del Ayuntamiento y sitios de costumbre

Y el sábado, 17 septiembre, a las 5,30 de la tarde

SENSACIONAL NOVILLADA

6 novillos de D. Dionisio Rodríguez, de Salamanca para los triunfadores de la temporada en la Plaza de Madrid:

LUIS MIGUEL
JOSE LUIS BOTE
JOSE MIGUEL DE LA LLANA
(Joselito)

pertenecientes a la Escuela Taurina de Madrid

TELEVISION

«ANILLOS DE ORO», NUEVA SERIE CON PERSONAJES DISTINTOS

«Anillos de oro» es una nueva serie que se emitirá, por la primera cadena, a partir del próximo mes de octubre. Su director, Pedro Masó, nos habla de esta nueva serie...

—¿Es su primer trabajo para televisión?

—Sí, este es mi primer trabajo.

—¿Qué diferencias encuentra entre trabajar para el cine y hacerlo para televisión?

—Aparentemente parecen cosas distintas, pero mientras estudiaba estos guiones llegué a la conclusión de que lo que tenía que hacer es cine para televisión

cotidiano, la naturalidad, lo espontáneo.

SERIE NO DESCARADA PERO SI HUMANA

—¿Qué línea social va a seguir: moralista, progre, adoctrinante?

—No trata de ser, no va a impregnar moralismo de ningún género, ni es adoctrinante, ni es progre, y sin embargo tiene un poco de cada cosa. Lo que sí es «Anillos de oro», es un problema viejo del mundo, ya que aquí viene como consecuencia de la Ley del Divorcio pero que son

enero y calculo que acabará la serie a mitad de noviembre.

—¿Cómo se trabaja para televisión?

—Mis relaciones con televisión han sido magníficas desde el comienzo hasta hoy. Se han discutido las cosas previamente, hemos llegado a un acuerdo, ese acuerdo se mantiene mutuamente, respetuosamente, y para mí, hasta ahora, no tengo más que satisfacciones de todos los colaboradores que han intervenido en esta serie.

—En relación al presupuesto, ¿cómo es en relación a otro tipo de series?

—Es más bien minoritario. Nunca lo suficiente para hacer las cosas medianamente aceptables, pero digamos que he ido con lo justo, y ese punto económico creo que se va palpablemente en cada uno de los episodios.

217 ACTORES

—En cuanto al equipo, los actores, ¿qué destacaría?

—El equipo es numerosísimo, y aunque parezca mentira no ha habido ni el más mínimo roce con ninguno de mis técnicos y mis colaboradores, nadie se ha marchado de la serie. Esto da una nueva nota de la armonía, de la camaradería.

Los actores son 217 con 180 localizaciones distintas y podría destacar a todos. Está Imanol Arias, Alberto Closas, José María Roderó, Carmen Elías, Mónica Randall, Aurora Redondo, Javier Elorriaga, María Luisa Ponte, Bódalo, Adriana Vega, Toni Isbert, María Asquerino, y así podría seguir hasta el final. También, Ana Obregón que está sublime, he repescado a Roderó que está genial. Hay descubrimientos nuevos que están ahí. Otros que están excepcionales.

—¿Tiene proyectado algo más para televisión?

—De momento yo voy a hacer una película en Estados Unidos, después no lo sé, eso siempre es una incógnita.

—¿Qué espera de «Anillos de oro»?

—Que nos dé un notable a todos los que hemos hecho esta serie para que sigan haciendo series combinadas con cine, que la televisión y el cine deben ir unidos para que éste no desaparezca.

CON PERSONAJES DISTINTOS

—El planteamiento, la estructura, ¿cómo es?

—Son una serie de episodios, con personajes distintos, cada uno de ellos hilvanados, unidos, por unos seres que son los abogados, ella, Ana Diosdado, él Imanol Arias, que se asocian, montan un bufete en el barrio de Salamanca, y por ese despacho van pasando muchos personajes de cada una de las historias.

—Respecto a la realización y el montaje, ¿hay alguna novedad o característica a destacar, a qué ritmo se filma?

—Se ha montado en 15 milímetros. Se filma de la misma forma que yo hago mis películas, no hay ninguna innovación técnica, simplemente que creo que están hechos francamente bien, filmados bien, y que están hechos, sobre todo, con un deseo absoluto de que la imagen entre por los ojos. En cuanto a la filmación, yo vengo haciendo 2, 3, 4 a veces hasta 5 minutos, pero tengo en cuenta que llevamos filmando desde el 24 de

«La época de las catedrales», programa histórico-monumental

El próximo día 17 comenzará una serie histórico-documental titulada «La época de las catedrales».

Esta serie, coproducida por Antenne 2 y la Agencia Francesa de Imágenes, está adaptada del libro, del mismo nombre, de Georges Duby y consta de nueve episodios de 52 minutos de duración cada uno.

La serie va dividida en tres apartados: El monasterio, la catedral y el palacio que nos van explicando las transformaciones que han ido sufriendo los templos de la Cristiandad.

LA EUROPA DEL AÑO MIL

Este es el título del primer capítulo de la serie, que nos sitúa en el gran movimiento espiritual de la Edad Media encarnado en la figura del emperador Carlomagno, durante el episodio aparecen los monasterios de Aix-la-Chapelle, capital del imperio carolingio, Bamberg, Hildesheim, Reichenau, Bayeux, Tournus, y tres de los numerosos castillos-fortalezas del sur de Europa.

CAPITULO SEGUNDO: LA BUSQUEDA DE DIOS

El peregrinaje —que produce el nacimiento de la idea de cruzada— y los monasterios españoles fronterizos con el mundo musulmán, marcan la espiritualidad de este tiempo. Se recogen en este capítulo. Tournus, Conques, Cardona, San Cugat del Vallés, Estany, Tahull.

CAPITULO TERCERO: DIOS ES LUZ

Más poderoso que el emperador en los siglos XI y XII, el abad de Cluny reina sobre millares de monasterios dispersos por toda Europa cristiana. La riqueza acompaña al poder y se acumula en los monasterios clunienses, provocando la reacción violenta de un joven monje. Bernardo de Cîteaux. Frente a la orden del Cluny, nacen bajo la inspiración de San Bernardo, durante 30 años, los trescientos monasterios de la orden de Cîteaux. Puros y Duros.

Aparecen durante este Cluny, Paray le Monial, Fontenay, Le Thoronet, Moissac, Autun, Vézelay, Laon y Souillac.

LA CATEDRAL.

CAPITULO CUARTO. LA CATEDRAL, LA VILLA, LA ESCUELA

Las ciudades renacen durante el siglo XIII y en medio de ellas

aparecen las catedrales góticas.

Al mismo tiempo, el Papa Inocencio III encarga a Francisco de Asís y Domingo la creación de las órdenes mendicantes que irán llevando la Palabra a las ciudades que nacen. Se recogen imágenes de León, Chartres, Reims, Amiens, Asís. Toulouse y París.

CAPITULO QUINTO.

LUIS IX, REY, CABALLERO Y SANTO

Europa se organiza alrededor de los soberanos. El jefe de la cristiandad se instala en Avignon. Luis IX eleva a lo más alto el prestigio de la monarquía.

París, la Santa Capilla, Castel del Monte, Palermo, Avignon, Fontevault, Saint Denis, Pisa y Venecia son recorridas a lo largo de este quinto capítulo.

CAPITULO SEXTO.

LAS NACIONES SE AFIRMAN

El gótico, se llama ahora el arte de Francia, se difunde en toda Europa, pero empieza a encontrar resistencia. En el sur de Italia se afirma contra él, apoyándose en el antiguo arte romano. Aún subsiste en la España cristiana, donde pesa la influencia musulmana.

También los ingleses adoptan el gótico pero lo modifican.

En este episodio aparecen las catedrales de Palermo, Barletta, Castel del Monte, Toledo, Lérida, Montreale, Ely, Salisbury, Gloucester.

EL PALACIO

CAPITULO SEPTIMO.

SIGLO XIV. LA TRANSICION

En un mundo superpoblado, presa del hambre y asolado por la peste negra, separada por el gran cisma de occidente, en ese mundo crecen islotas de prosperidad y de lujo.

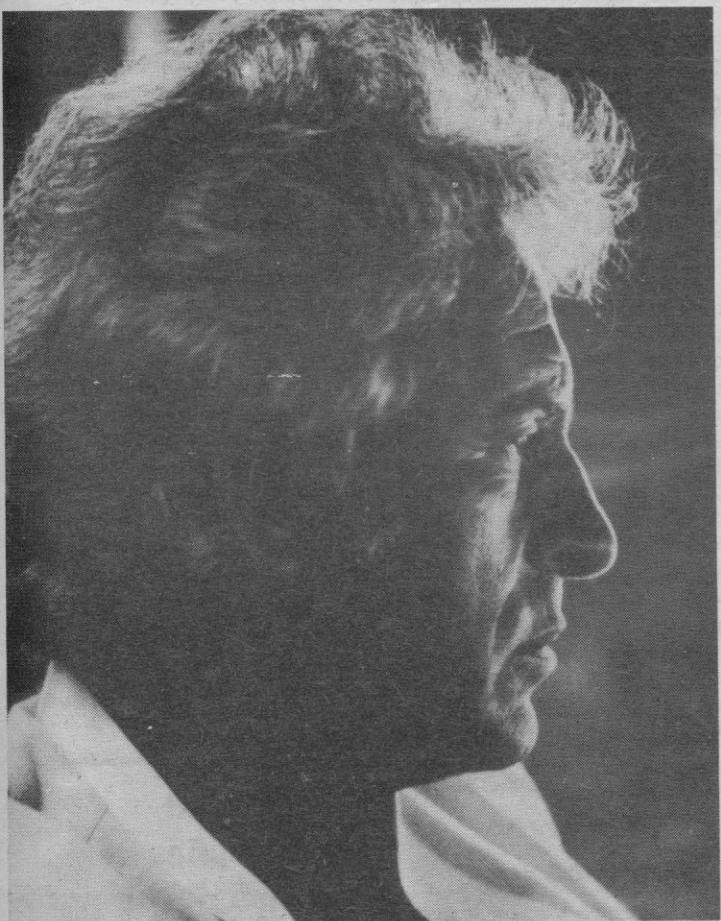
Se recogen en este episodio Siena, Florencia, Asís, Tournai y Padua.

CAPITULO OCTAVO Y NOVENO.

EL PLACER Y LA MUERTE

En el capítulo noveno se anunciará, a través de Van Eyck, Masaccio y el nacimiento de la imprenta, los nuevos tiempos.

París, Verona, Padua, Florencia, Siena, Pisa, Evreux, Dijón, Londres, Angers, Avignon, Asís, Gand y Worcester, son los protagonistas de estos dos últimos episodios.



Pedro Masó

pensando en las 16 pulgadas. No por eso he dejado de mantener lo que se llama la línea cinematográfica, por tanto yo puedo decir que, en este caso, lo que estoy haciendo es cine para televisión.

—¿Por qué «Anillos de oro»?

—A mí me llamaron de televisión hace unos años para hacer una serie, me dieron a elegir dos proyectos, elegí los guiones de Ana Diosdado porque me parecieron que estaban en línea con lo que a mí me gusta hacer, me gustaron y se trabajó en ello.

—¿De qué trata esta serie?

—Trata sobre el mundo cotidiano, sobre la vida de nuestro tiempo, de hoy. En cierto modo es la historia de un hombre o una mujer en ese momento en el que las cosas no marchan demasiado bien, que hay problemas y que se tiene que hacer una reorganización mutua para continuar o romper.

—¿A qué segmento de público va dirigida?

—Va dirigida a todo el público en general. Yo siempre que trabajo trato de que todas las cosas que hago vayan dirigidas a todos los públicos.

—¿Qué valores implícitos tiene?

—Para mí unos valores perfectamente claros, la sinceridad de unos seres que al llegar a un momento determinado de sus vidas toman decisiones concretas, la sencillez, el sentido de lo

Consigamos un Segovia todavía mas limpio

CUANDO TENGAS NECESIDAD DE UTILIZAR TU AUTOMOVIL, RECUERDA...

- Al aparcar, deja hueco junto al bordillo para que pase la escoba de limpieza.
- No tires en la vía pública restos de ceniceros ni aceites.
- Lávalo en lugares adecuados.

Campaña de limpieza ciudadana





Ayuntamiento de Segovia

Y entre todos conseguiremos un Segovia todavía mas limpio.



SEMAT S.A.

En colaboración con la Concejalía de Bienestar Social del Excmo Ayuntamiento de Segovia.

Felipe González:

La CEE no se atreve a recibir en su seno a España y Portugal

Madrid.—La Comunidad Económica Europea no se atreve a recibir en su seno a países como España y Portugal, afirmó ayer Felipe González en su discurso inaugural del VII Congreso Mundial de Economía.

El jefe del Ejecutivo español dijo que esta actitud comunitaria se debe al temor de que se rompan los precarios equilibrios internos de la C.E.E. o se agraven sus desequilibrios.

Felipe González preguntó, en su intervención ante los dos mil economistas de cincuenta países que asisten al congreso, si es posible que sin asumir este reto, los países de África o de América Latina, puedan confiar en una justa colaboración de los europeos.—Efe.

INAUGURACION DEL CONGRESO MUNDIAL DE ECONOMIA

Ante dos mil economistas de todo el mundo, reunidos en Madrid para asistir al Séptimo Congreso Mundial de Economía, el presidente del Gobierno español Felipe González pronunció un esperado discurso en el que expresó su desconfianza por las doctrinas radicales, de uno y otro signo, en la búsqueda de una solución para la crisis económica.

«En política económica —dijo— el gradualismo y el relativismo son virtudes mientras que el radicalismo y el doctrinalismo pueden ser una osadía con graves consecuencias».

CONSTANTES FRACASOS EN LA SOLUCION DE LA CRISIS ECONOMICA

Aludió Felipe González a los constantes fracasos de los países en su lucha contra la crisis económica y también el fracaso que se produce en los intentos de acercamiento del nivel de vida de los países en desarrollo al de los países industrializados.

CUIDADO CON LAS LENTILLAS

Dos trabajadores han quedado ciegos

Madrid.— Dos obreros que trabajaban en la construcción de la central nuclear de Trillo han perdido la vista al retirarse en sus casas las lentes de contacto y quedar adheridas a ellas la córnea de sus ojos.

Cuando uno de los trabajadores, electricista, cortaba un contacto se produjo un chispazo, sin que aparentemente sufriera ninguna lesión. El otro soldador levantó su máscara para posicionar mejor el electrodo y tropezó con la pieza que

iba a soldar lo que produjo un chispazo.

Ambos trabajadores, que utilizaban lentes de contacto, volvieron después a sus casas y al quitarse las lentes, la córnea salió junto con la lentilla, lo que les provocó una ceguera definitiva.

Según informa Comisiones Obreras al parecer el arco eléctrico genera microondas que secan instantáneamente el líquido entre el ojo y la lente, haciendo que la córnea se adhiera a la lente.



Madrid.— Miembros de organizaciones políticas juveniles españolas y chilenas ocuparon ayer los locales del Consulado de Chile en Madrid en señal de protesta por el régimen del general Pinochet. En la foto interior del Consulado con algunos de sus ocupantes. (Foto Efe)

EN POCAS LINEAS

Portavoces del grupo socialista y el secretario de Estado Virgilio Zapatero desmintieron ayer que el grupo socialista esté dispuesto a admitir las enmiendas propuestas por el grupo popular al proyecto de ley del Aborto.

La huelga de celo convocada ayer entre un sector del clandestino sindicato de Policía Nacional (SUP) no ha tenido reflejo alguno en el servicio en ninguna de las circunscripciones, informaba en una nota el Ministerio del Interior.

El ministro de Economía y Hacienda Miguel Boyer, reiteró ayer, tras la inauguración del VII Congreso Mundial de Economía, la necesidad de proceder a un incremento de los precios del petróleo, que repercutirá especialmente en la gasolina «si el dólar continúa subiendo o no baja».

La Comisión de Navarros en Madrid considera que el Gobierno ha incurrido en contrafuero y son incongruentes sus recursos de inconstitucionalidad contra la propuesta al Rey de José Angel Zubiaur como presidente de la Diputación Foral.

Los 25 jóvenes que ocuparon ayer durante unas horas el Consulado chileno en Barcelona, para protestar contra el régimen del general Pinochet, desalojaron el Consulado sin que se produjeran alteraciones después de que se personaran en las dependencias consulares efectivos de la Policía Nacional.

Dirigentes del Partido Demócrata Liberal se reunieron ayer con el vicepresidente del Gobierno belga Willy de Clerc. Informaciones del P.D.L. señalan que Willy de Clerc, presidente de la Federación de Partidos Demócratas y Liberales abordó con miembros de la ejecutiva del partido presidido por Antonio Garrigues la posible integración del PDL en su organización.

Novedades educativas durante el curso 1983-84

Las mayores desde hace muchos años

Madrid.— El curso académico 1983-84 «contemplaría las mayores novedades en el sistema educativo español desde hace muchos años», según fuentes del Ministerio de Educación y Ciencia.

En la Enseñanza General Básica, los profesores harán una planificación pedagógica y docente.

A partir de octubre en 30 centros de enseñanzas medias —15 de Bachillerato y 15 de Formación Profesional— se pondrá en práctica, con carácter experimental, la reforma de las enseñanzas medias.

El sector universitario iniciará, con la elección del claustro constituyente, el proceso de aplicación de la Ley de Reforma Universitaria.

En el marco legislativo, los proyectos de Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE), ley del Consejo Social (previsto en la ley de Reforma Universitaria), ley de Escuelas Infantiles y ley de la Ciencia serán los puntos más destacados, además de los decretos de aplicación y desarrollo de la ley de Reforma Universitaria, como el de concursos y plantillas.—Efe.

Rumasa

RECURSOS DE RUIZ-MATEOS Y FERNANDEZ MONTES

Madrid.— Dos recursos de queja interpuestos por José María Ruiz-Mateos y por el abogado Marcial Fernández Montes han sido trasladados al Ministerio Fiscal. Los recursos habían sido interpuestos ante la Sección Primera de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional.

Por el primero de los recursos Ruiz-Mateos pretende que se anulen las actuaciones penales de Rumasa por no habersele tomado declaración. En cuanto transcurra el plazo legal y regrese el magistrado-juez Luis Lerga González de unos días de

vacaciones. Ruiz-Mateos será declarado en rebeldía.

El otro recurso se refiere a la pretensión de Marcial Fernández Montes de permanecer en el proceso penal en representación de la empresa Rumasa. En caso de que la Sala no varíe la decisión del juez Rumasa estará representada por el abogado del Estado.

Por otra parte, está pendiente aún la resolución de la apelación de Ruiz-Mateos contra su procesamiento. Aún se está dilucidando la posibilidad de embargar las acciones del ex presidente de Rumasa.—Efe.

Toma de posesión de los nuevos consejeros de Estado

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, acompañado del vicepresidente, Alfonso Guerra, presidió esta mañana, en la sede del Consejo de Estado, el acto de toma de posesión de cuatro nuevos consejeros del alto organismo consultivo.

Mortandad de cigüeñas a causa del hambre

Madrid.— La mayor parte de las crías de cigüeña nacidas este año han muerto a causa del hambre, según denuncia la Asociación de Amigos de la Tierra, que responsabiliza a ICONA de la situación.

Para la Asociación la sequía de los últimos tres años ha provocado una situación de deterioro del medio natural en que se desenvuelven las cigüeñas y otros animales silvestres, como los conejos y aves acuáticas, por lo que propone la supresión de la media veda abierta en el mes de agosto.

Finalmente apela al reglamento de caza que prohíbe cazar en los «días de fortuna» como son los de incendio, sequía u otras causas por las que los animales se ven privados de sus facultades normales de defensa.—Efe.

Gromiko llega hoy a Madrid

Madrid.— El ministro de Asuntos Exteriores soviético Andrei Gromiko asistirá en Madrid a las sesiones finales de la Conferencia de Cooperación y Seguridad Europea, han confirmado a Efe fuentes de la Embajada soviética. La llegada del jefe de la diplomacia soviética está prevista para hoy, a las siete de la tarde.—Efe.

¿PUBLICIDAD EFICAZ? EN EL ADELANTADO

Miguel Boyer:

Los impuestos tienen que subir inevitablemente

El ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, declaró, en el programa «Españoles», de TVE, que los impuestos tienen que subir inevitablemente en España para financiar los servicios y transferencias que demanda la sociedad, y anunció que la presión fiscal crecerá alrededor de un punto en 1984.

Dijo que nunca ha sido marxista y que si se declara la inconstitucionalidad de la expropiación de Rumasa el Gobierno tendrá que sacar sus consecuencias.

Se va a exigir un ajuste de salarios en términos reales, es decir con crecimiento por debajo de la inflación prevista que es del 8 por 100. Recordó que el paro se ha producido por la fuerte subida de salarios, a la que el mercado respondió de «manera perversa» con la creación de más paro. El despido libre no tiene sentido y el Gobierno no tiene intención de aplicarlo, aunque sí desea una mayor flexibilidad para evitar el terror empresarial a «casarse con el trabajador» que en definitiva restringe la creación del empleo.

Boyer prevee un reajuste de los precios energéticos

Si el dólar prosigue su escalada o no se estabiliza será inevitable un reajuste de los precios energéticos, ha declarado a Efe el ministro de Economía y Hacienda Miguel Boyer.

En opinión del ministro la medida que se tomará, responde no sólo al alza continua del dólar, moneda con la que se paga el petróleo, sino a que hay que seguir en la línea de ahorro energético iniciada en España desde hace años.

Boyer añadió que se deben poner todos los medios para que no haya retraso en el reajuste de los precios de estos productos, que además de provocar menor recaudación del Estado, propiciaría un alza más brusca en el futuro, con las consecuencias de todos conocidas.— Efe

En servicio unos 8.000 teléfonos regulares de moneda

En su deseo de atender la demanda de nuevos equipos de teléfonos de monedas manifestada por sus usuarios y abonados y siguiendo la línea establecida en cuanto a comercialización, que permita satisfacer cada vez mejor las necesidades de este servicio, la Compañía Telefónica pone a disposición del público en general la posibilidad de contratar el nuevo equipo denominado «Teléfono regular de monedas».

El teléfono regular de monedas pretende cubrir la demanda de aquellos abonados que, queriendo facilitar servicio telefónico desde sus establecimientos o locales, desean que el coste de las llamadas sea cubierto, de forma automática, por los propios usuarios del teléfono en el momento de realizarse aquellas y sin tener que prestar, por su parte, dedicación especial alguna.

Incorpora como novedad adicional la posibilidad de establecer nuevas comunicaciones telefónicas utilizando el saldo restante, en aquellos casos en los que durante la realización de una llamada telefónica no se haya consumido el valor total de la última moneda cobrada por el aparato.

En este sentido, se espera alcanzar para finales del presente año la cifra de 8.000 t.r.m. en servicio, estando previsto pa-

ra el próximo trienio 1984-86 conseguir la instalación de tantos teléfonos regulares de monedas como cabinas telefónicas prestan servicio en la vía pública, con lo que se duplicará para el usuario la posibilidad de utilización de este servicio.

NOTICIARIO DE EMPRESAS

LIBIA PAGA SUS DEUDAS A LOS EMPRESARIOS DE ELCHE

La deuda de 1.500 millones de pesetas contraída por la República de Libia hace más de un año con 18 empresas del calzado de Elche ha quedado prácticamente saldada. Sólo quedan por cobrar algunas facturas, sobre todo debido a pequeños despistes de despacho libios y a algunos errores de documentación que han originado algunas demoras.

OTROS SESENTA AUDITORES PARA EL TRIBUNAL DE CUENTAS

El Tribunal de Cuentas tiene previsto contratar sesenta técnicos en auditoría al servicio de dicho organismo, para lo que se harán unas pruebas selectivas y para las que se podrán presentar solicitudes hasta el 30 de

El Gobierno está estudiando, dentro de los trabajos de elaboración del programa económico a medio plazo (1984-1986), la posibilidad de redefinir la política salarial de las empresas pú-

Los arroceros de Europa, reunidos en Valencia

Los temas que afectan al cultivo y mercado del arroz están siendo estudiados en Valencia, en la reunión de los agricultores arroceros de Europa.

A dicho encuentro asisten cuatro representantes de cada país miembro de la Unión de Agricultores Arroceros de Europa, que son: Francia, Italia, Portugal, Grecia y España.

septiembre. En estas pruebas se contará como mérito poseer la licenciatura o el doctorado en ciencias económicas o empresariales.

BLINDAR UN COCHE CUESTA ENTRE MILLON Y MEDIO Y TRES MILLONES

El coste de los blindajes de vehículos que normalmente emplean esta medida de seguridad. Los políticos, los altos cargos públicos y los militares son las personas que con mayor frecuencia utilizan este medio de seguridad como protección contra los atentados terroristas.

REORGANIZACION DE COMPUTERLAND

El detallista de computadoras personales mayor del mundo Computerland (Hayward California, EE.UU.) se ha reorganizado en cuatro divisiones, cada una de ellas encabezada por un presidente.

El presidente del consejo de Computerland y jefe ejecutivo sigue siendo su fundador William H. Millard, mientras que el presidente ejecutivo Edward E. Faber ha sido ascendido a vicepresidente del consejo conservando la total responsabilidad de las operaciones de la compañía como director de operaciones. La compañía de propiedad privada, inició sus operaciones en 1976. En España opera con cuatro tiendas.

Teléfonos de urgencia

Comisaría.....	425161
Patrulla Policía.....	091
Policía Municipal.....	431212
Policía Nacional.....	434242
Guardia Civil.....	426363
Bomberos.....	422222
Residencia Sanitaria.....	436363
Cruz Roja.....	430311
Ambulancias L. A.....	430028
Telegramas por teléf.....	222000

TAXIS:

Plaza Mayor.....	436680
Plaza Azoguejo.....	436681
La Albuera.....	420258

El Gobierno trata de conseguir una mejora en la gestión de las empresas públicas

blicas, para que ésta no sea independiente de las cuentas de resultados de las distintas sociedades, según informaron a «Europa Press» fuentes solventes de la Administración.

Las principales medidas que baraja el Gobierno para conseguir una mejora en la gestión de las empresas públicas y una mayor racionalización del funcionamiento interno de éstas están basadas en la captación de economías, el fomento de la innovación tecnológica, la racionalización de la estructura de costes y la redefinición de la política salarial.

En los próximos cuatro años, el Gobierno quiere crear una red de servicios de comercialización y postventa en el extranjero, de cara a la captación de economías de escala comerciales, derivadas de la amplia y diversificada oferta que puede producir el conjunto de empresas públicas.

PARO ENCUBIERTO

El Gobierno apoyará el fomento de la innovación tecnológica en las empresas, basándose en las interconexiones entre las entidades que realizan tareas similares o complementarias. Para ello, las empresas públicas deberán atender, más que a demandar fondos adicionales para este fin, a mejorar la relación entre proyectos e innovación concluidos con éxito y fondos y empleados. También contempla el programa econó-

EN TRES AÑOS PUEDE HABER 600.000 PARADOS MAS

«Si proseguimos con la misma política de antaño, en los próximos tres años puede haber 600.000 parados más situar la aportación anual del Estado a la Seguridad Social en 1,6 billones y llegar a un desequilibrio anual para 1986 de 800.000 millones de pesetas. Esto colocaría a España en una situación de insolvencia internacional para 1984, arrojándola a los pies de los caballos del «Fondo Monetario Internacional», ha afirmado Carlos Donnay Barrios, secretario general de Unipyme.

mico la urgente necesidad de determinar el paro encubierto empresa por empresa, ya que el Gobierno estima que sólo de este modo podrá racionalizarse la estructura de costes de las empresas públicas y programar la contribución de estas empresas a la creación de empleo, así como hacer posible el desarrollo de células de promoción.

RETRIBUCION DE LOS EMPLEADOS

Otro de los aspectos prioritarios para mejorar la gestión de las empresas públicas señalado por el Gobierno es la redefinición de la política salarial de las empresas públicas, basada en que la retribución de los empleados no sea independiente del estado de la cuenta de resultados.

En este sentido, el Gobierno propone que la firma de los convenios sea autorizada por la Comisión Delegada de Asuntos Económicos y que se implante un sistema de retribuciones variables para los directivos de las empresas públicas.

Empleo para los hermanos de Guerra

Predicar con el ejemplo. Eso es lo que pensaron muchos españoles cuando supieron que dos hermanos del todopoderoso vicepresidente del Gobierno y hombre fuerte del PSOE, Alfonso Guerra, estaban en el paro como cualquier hijo de vecino. Eran un testimonio irrefutable del nuevo signo de los tiempos; el prometido «cambio» había llegado.

Sin embargo, pocos meses después, cuando el Partido Socialista cruzó con creces el Rubicón simbólico de los cien días de Gobierno, el espartano panorama de «los Guerra» y su circunstancia habían cambiado a mejor, naturalmente. Adolfo Guerra, el hermano menor del vicepresidente es ahora jefe de servicio en Mercasevilla, y Juan Guerra, el otro «político» de la familia se ha convertido en secretario particular del número dos gubernamental, según informa «Cambio 16».

Mercado de divisas

CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 5 DE SEPTIEMBRE

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	151,370	151,730	151,630	152,830
1 Dólar canadiense.....	122,988	123,432	123,531	123,975
1 Franco francés.....	18,747	18,803	18,751	18,807
1 Libra esterlina.....	226,767	227,913	227,439	228,587
1 Libra irlandesa.....	177,178	178,206	177,093	178,123
1 Franco suizo.....	69,505	69,831	69,570	69,893
100 Francos belgas.....	280,444	281,633	280,41	281,662
1 Marco alemán.....	56,405	56,645	56,428	56,666
100 Liras italianas.....	9,457	9,485	9,460	9,489
1 Florín holandés.....	50,439	50,644	50,451	50,654
1 Corona sueca.....	19,165	19,235	19,229	19,299
1 Corona danesa.....	15,655	15,749	15,695	15,749
1 Corona noruega.....	20,273	20,348	20,315	20,390
1 Marco finlandés.....	26,387	26,496	26,445	26,553
100 Chelines austríacos.....	802,385	806,859	801,629	806,065
100 Escudos portugueses.....	121,192	121,676	121,781	122,264
100 Yens japoneses.....	61,470	61,741	61,696	61,967

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS	Ponferrada ... 175
Bilbao 218	Seat 20
Bankinter 134	Tubacex 39,50
Central 255	
Esp. Crédito .. 233	QUIMICAS
Exterior 202	Cross —
Hispano 204	Papelera Esp. . 14,25
Popular 213	Petróleos 82,50
Santander 225	Petroliber —
Vizcaya 290	Petromed 230
	Resinera —
	Sniace —
	Torras Hostench —

INV. MOBILIARIA

Cartinbao 102
Fibansa 100,25
G. Inversiones .. 65,50
Patrisa —
Popularinsa ... 195

ELECTRICAS

Española 48
Fecsa 47,75
Iberduero 40,75
Sevillana 47,75
U. E. Fenosa .. 47,50

SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos .. 9,50
Citroën Hisp. . —
Duro Felguera . —
Fasa Renault .. 110
Motor Ibérica . 29,50

INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados 116
Urba Metro ... 275
Urbis 20
Vallehermoso . 66

ALIMENTACION

Ebro 346
El Aguila 70
Koipe —
Tabacalera ... P. 127

VARIAS

Corp. Bancobao 60
Camps —
Catalana Gas .. —
Pbsa —
Telefónica 84

Lírica Segoviana

HOMENAJE A LUIS MARTIN MARCOS

Elegía
en dos tiempos

(A Luis Martín Marcos)

I

Cuando supe tu ausencia de nosotros miré hacia los cipreses y los álamos, y pregunté por ti, por si podían hablarme con sus hojas sin diálogo. La tristeza hecha mole me sudaba de la frente a los senos cuerpo abajo, y mi voz se inclinaba dulcemente para hablar con tus huesos enterrados. Yacías en la tierra de los muertos con la pena silente bajo el mármol, y quise agradecerte con claveles aquello que por ti me publicaron. Segovia desplomada me caía sobre mi estar contigo meditando, y toda mi persona fue plegaria por un minuto frente a tu «descanso». Delante de la tumba me nacieron como chispas los versos de las manos, y se adentró en tu tierra mi palabra como reja en el surco bien arado, para hacerte llegar, entre las frases a tu quietud, simbólica, el abrazo. Eras sólo reposo en la mañana. Una flor deshojada del verano. Un vibrar que de nuevo toma vida y ritmo personal en otros planos. Los que somos vivientes de la tierra intuimos tan sólo, e ignoramos, el cómo y el porqué de ese misterio; la manera de «estar» y ser «llamados» al jardín del Edén que aquí perdimos en el Principio oscuro de aquel «Árbol». Si te asomas verás nuestras ideas cómo se hunden al pie de ese océano pues, burda la materia, nos limita a lo tangible y su rigor exacto. Tan sólo a los poetas nos permiten, y no siempre, licencias de vocablos. Pues somos agosteros de palabras y a brazadas de Amor las hacíamos, para darlas en orden de belleza allí donde nos pagan el salario. Tú supistes mejor que muchos otros el rigor de las letras en tus manos. Le ganabas tu pan a los renglones y al alfabeto el vino y el techado; y el traje de la esposa con la tinta hasta alcanzar la edad de jubilado. En poeta viviste y hoy te escribo, igual que tantas veces comentamos, y te ofrezco las letras en gavillas aunque no te alimentes de su grano. Sabías de memoria cada tono de la luz y la nube en el ocaso, y el beso del crepúsculo a la piedra en cada capitel de lo románico. Me contabas las piedras que tendría el Puente el Azoguejo con sus arcos, el peso de los coches que lo cruzan y ponen en peligro su entramado. El coro de las voces que en la tarde por los caminos ibas encontrando, y el temor de no ver tan a menudo a los pies que siempre fuimos de tu agrado. Al pasar por tu puerta y no saberte alagué la zancada, doblé el paso, sentí en el corazón agudo el grito y me arranqué la espina caminando.

Saqué del bolso fuerzas de flaqueza para seguir el mismo itinerario. Eras el centro mismo de mi verso. Motivo del concurso convocado. Aldabón de llamada en esta puerta a donde sólo premian un trabajo. Una ocasión para ofrecerte gratis un poco de mi voz a tu descanso. Tú me dabas en vida la sorpresa de ver mi nombre en «El Adelantado». Ahora te devuelvo todo aquello aunque no lo reciban ya tus manos. Lo echaré en el buzón de «La Cibeles», y el sobre mandaré certificado, pero el tiempo se escapa velozmente ¡y veremos a ver cuándo lo acabó! Consigo las palabras y las letras igual que los canteros, machacando. Y si vuelves los ojos para verme, desde «arriba» verás cómo batallo. Sacarse de la manga los cien versos ¡ya es difícil, amigo, Martín Marcos! Pero aquí no son cien, sino doscientos. ¡Hay que echarle coraje hasta alcanzarlos! A carreras persigo la asonancia y de un bosque de letras la entresaco. Una vez se me hace mariposa y a la luz del renglón se ha colocado.

A partir del presente número, el primer martes de cada mes el lector encontrará esta Página Lírica Segoviana con temas dedicados a nuestra tierra. Y pienso que ningún motivo más merecido para el comienzo que ofrecer un homenaje al que fue director de esta Página Literaria Luis Martín Marcos (Segovia, 1895-1971), fallecido precisamente en el mes de septiembre hace, pues, doce años. Y el homenaje se viste de verso y oro en esta maravillosa composición original de la eximia poetisa de Prádena Felisa Sanz, versos hasta hoy inéditos en letra de imprenta, que fueron presentados al certamen convocado tras la muerte de Luis Martín Marcos y que fue ganado por Luis Martínez Drake. Comience a rodar esta Página con mi mejor deseo de aceptación en público en general y, especialmente, para poetas de hoy y grandes aficionados del mundo poético. Y antes de la firma, nuestra entrañable felicitación a la autora y el más cariñoso de los recuerdos hacia Luis Martín Marcos, uno de los más grandes líricos nacidos en tierra segoviana. Por último, una sugerencia: el lector puede guardar estas Páginas Segovianas; con ello tendrá la posibilidad de coleccionar temas interesantes sobre la Segovia lírica. En la sala de espera se esconden muchas sorpresas...

Luis Mínguez «Orejánilla»

Otras huye, se esconde, no la encuentro, y dejo de escribir. Al poco rato me desliza en la frente como un beso que baja por las sienes a los labios. Y sigo a cuerpo limpio con la estrofa en este mar de versos navegando, para entrar en combate nuevamente en el segundo tiempo no empezado.



II

Segovia y tú fundidos en dos tiempos. Dos valores muy bien compenetrados. Con su luz y su arcilla daba forma a tu figura de hombre castellano. Tú crecías lo mismo que tu vida en su escala vital alimentado. Ella era paisaje y armonía con tu vida interior sincronizados. Bebías de los zumos de sus ubres el néctar de los siglos que pasaron. Así pudiste alimentar tu fruta y hacerla madurar sin caer del árbol. ¡Cuántas piedras conocen los sonetos que recitabas al amigo en alto! Y también en penumbra las iglesias ¡cuánto dolor de tu alma han escuchado! Tenías la estatura del guerrero asomada a tus ojos ya cansados. Y en el pecho señales de la estirpe del héroe y valeroso segoviano. El alma sabedora de secretos sostenía tu organismo quebrantado. Te sabía caminante de la vida hasta cumplir con Dios lo estipulado. Así que te llegó la voz celeste dejaste todo «aquí» por Su reclamo. La Gracia tomó cuerpo en tus arterias que en esa Luz total se han apagado. Una esperanza nueva te subía la escala de Jacob tramo por tramo. Era triste partir hacia lo ignoto aun dejando de ser un «desterrado». Un minuto cualquiera de tu tiempo se despenó tu vida cuesta abajo, no en las «Peñas Grajeras» de tu villa sino en el centro de tu ser humano.

Eras viejo en moléculas y esencia y en la sangre mortal de lo «encarnado», pero el alma camina sin edades y a la vera de Dios no existen años. Por eso tú, quijote de las letras, llevabas el soneto a flor de labios, y a tu espíritu joven escribía casi siempre con unción de Salmo. ¡Cuántos días las piedras de Segovia tu recinto interior te saludaron! Y le dieron motivos a tu pluma para el tirón de Luz tan deseado. ¡Cuántas veces buscabas un asiento con la excusa de hallarte muy cansado, para escuchar al Cosmos su inmanencia o en El Parral los cantos gregorianos! La muralla tan alta que mirabas, como escalándola de arriba abajo. Y aquella carretera te quería porque eras como uno de sus pájaros. Allí quedó tu vuelo mansamente prendido en los matorrales de los lados. Y la estela del bien que nos hiciste en cada corazón ha germinado. Un día todo-nieve por Segovia en el café Castilla nos sentamos. Sólo versos y letras como un rezo del bolso y tu cartera nos sacamos. Llevabas en agenda muy pequeña los hechos importantes apuntados. Un sencillo balance de tu vida: pocos triunfos y sí muchos fracasos. Por eso con tu muerte no cabían mis pies con tanto luto en los zapatos. Flotaba la noticia en torno mío con un cerco de espina en mi costado. Te borré de la lista del cuaderno e inauguré tu nombre a dos espacios, en la página blanca de ese libro que al Padre en cada ciclo presentamos. Le añadí al corazón una azucena y a tu nombre de pila, el otro: «Hermano». Me quedó tu palabra como un eco que se hizo endecasílabo en mis labios, y supe que mi pluma se ofrecía a dedicarte el verso asonantado. Y comencé a luchar con las vocales como el que va en los surcos espigando. Extraje del recuerdo lo más vivo para hacer de metáforas retratos. Eras ya el inmortal en mi recuerdo. Tu espíritu mi verso lo ha plasmado. Era tiempo que ya no te veía ni te encontraba activo en el trabajo. Ibas dejando el mundo, como el hombre que en la tierra cumplió con lo asignado, y se sienta a esperar ese momento que le hace de silencio sin notar. Tenías en los hombros dos palomas y en los ojos la Luz de lo inspirado. En los dedos caminos como estrellas que delante de ti te abriesen paso hacia rumbos ignotos de armonías para rimar contigo en otros planos. Eras como viajero de otros mundos a lejanas galaxias proyectado. Te sabías tan sólo transeúnte que se gasta en el mundo hasta dejarlo. No dabas de beber en la sonrisa de tu paz interior aquel milagro, que hace al hombre vivir lo que le queda trasmutándole a Dios lo cotidiano. Eras de pan y amor, como los trigos de Segovia y sus lastras en verano. Sereno iba en tu frente como un río, un trozo del otoño segoviano. Por eso al corazón sonó la hora en que Dios te llamaba a Su regazo. Era el sonido-amor para tu vida que agonizaba y eras liberado. En verso te convoco a la asamblea para que formes parte del jurado. Pues sé que por amor a los poetas, desde el Aura de Dios estás mirando.

FELISA SANZ

RFA

Escándalo por la detención de un agente secreto que apedreó a George Bush

Bonn.—La detención de un agente secreto alemán, acusado de participar en los actos de violencia de Krefeld donde el vicepresidente norteamericano George Bush fue apedreado, ha originado un auténtico escándalo entre la población germana.

El agente secreto, perteneciente al cuerpo de protección de la Constitución alemana y destinado en Berlín Occidental, se mezcló con los elementos que participaron en la manifestación y «mantuvo una actitud especialmente agresiva y solidaria con los causantes del incidente», según la Policía de Krefeld.

Durante su visita el pasado mes de junio a la República Federal de Alemania, con motivo del día de la amistad germano-americana, Bush fue apedreado cuando abandonaba la ciudad de Krefeld en su automóvil después de asistir a diversos actos públicos con las autoridades alemanas.

El detenido, de 25 años y cuyo nombre no ha sido facilitado, se encuentra en prisión preventiva desde el pasado fin de semana cuando fue capturado al regresar de unas vacaciones en el extranjero.—Efe.

Dos «marines» muertos y otros dos heridos, hoy, en Líbano

Beirut.—Dos «marines» murieron y otros dos resultaron heridos hoy en la zona del aeropuerto internacional de Beirut, informó el portavoz del contingente de las fuerzas de pacificación norteamericanas.

Según el comandante Robert Jordan, dos cohetes lanzados contra las posiciones de los «marines» cayeron sobre el «bunker» en el que se encontraban los soldados.

Los cohetes contra la zona sur del aeropuerto fueron disparados desde Bourj a Brajneh, un suburbio musulmán densamente poblado, donde el Ejército regular libanés se enfrenta a las milicias drusas del Partido Socialista Progresista de Walid Jumblatt.

En los últimos nueve días las bajas de los «marines» han sido de nueve muertos y 23 heridos en la zona de Beirut.

Reagan acusa a la Unión Soviética de la matanza de las 269 personas que viajaban en el avión surcoreano

Llamamiento a la comunidad internacional para hacer frente a la «atrocidad de Moscú»

Washington.—El presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, acusó anoche a la Unión Soviética de la «matanza» de las 269 personas que viajaban a bordo del Jumbo surcoreano desaparecido el pasado jueves, y exigió a Moscú que cumpla el «deber moral» de compensar a las familias de los muertos en la tragedia.

ATROCIDADES DE LA UNION SOVIÉTICA

«No debemos estar sorprendidos por las atrocidades de la Unión Soviética», dijo Reagan en alocución a todo el país.

Añadió que «a pesar de la evidencia de su complicidad» en la tragedia, el Kremlin «se niega a reconocerla y ni siquiera se lo han dicho a su pueblo».

Durante quince minutos, Reagan rechazó tajantemente los rumores de que el piloto soviético que derribó el avión pudiera haber confundido el aparato comercial con un avión-espía norteamericano «RC-135» que —dijo— «estuvo estacionado durante una hora en su base de Alaska cuando ocurrieron los hechos».

SEGURIDAD EN EL TRAFICO AEREO

«Sería fácil clamar venganza —señaló Reagan en clara referencia a las aspiraciones de los



ultraderechistas norteamericanos—, pero lo justo es exigir seguridad en el tráfico aéreo internacional y compensaciones económicas para las familias de las víctimas».

El presidente norteamericano hizo públicas en su alocución unas grabaciones que, señaló, reproducen la voz del piloto del «SU-15» soviético que abatió el avión surcoreano en su conversación con su base en tierra, el 31 de agosto.

«El piloto explica su velocidad, su situación, se refiere al avión comercial como «el objetivo» y, finalmente, informa de que había disparado sus misiles, que el objetivo había sido destruido y que se retiraba», afirmó Reagan después de las grabaciones, emitidas en ruso.

Entre otras medidas, Reagan anunció la suspensión de los intercambios bilaterales en el campo del transporte, «mientras sigan (los soviéticos) amenazando la seguridad aérea internacional».

LLAMAMIENTO A LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

El jefe del Ejecutivo norteamericano hizo un llamamiento a la comunidad internacional para «lograr la paz por medio de la fortaleza» y hacer frente a lo que definió nuevamente como «atrocidad» de Moscú.

Por otro lado, fuentes bien informadas dijeron a Efe que la decisión de Canadá de suspender los derechos de aterrizaje de «Aeroflot» partió de una reunión de Richard Burt, subsecretario de Estado norteamericano, con los representantes de los países de la «OTAN», Corea del Sur y Japón, celebrada en Washington.—Efe

Argentina

Derrota de los partidarios de Isabel Perón en el congreso peronista

Buenos Aires.—El congreso peronista que se celebra en Buenos Aires registró anoche una derrota de los partidarios isabelistas, que querían suspender la asamblea hasta el día 12 de septiembre, en espera de que el Gobierno indultara a la expresidenta de la nación.

María Estela Martínez de Perón (Isabel Perón) permanece inhabilitada para ejercer cargos públicos por una sentencia judicial por una causa que se le aplicó tras el golpe de Estado de 1976, que la derribó de la presidencia del Gobierno.

Según fuentes cercanas a la Administración, el indulto está prácticamente preparado, y quizá se hará efectivo esta misma semana.

Mientras tanto, la expresidenta no puede ser oficialmente ni militante peronista, y menos aún ser elegida para cargos públicos o partidarios.

Antes del debate general, la moción presentada por los ultraverticalistas (isabelistas) no fue aprobada, y diversos peronistas que apoyaban esta fórmula abandonaron el teatro «Lola Membrives», donde se celebra la reunión.

En el congreso, que comenzó con la asistencia de unos 670 congresistas, decidió que Italo Luder y Deolindo Bittel fueran los candidatos del Partido Justicialista para las elecciones del próximo 30 de octubre cuando se elija la presidencia y vicepresidencia de la nación.—Efe.

CHILE

Intensa actividad entre el Gobierno y la oposición

Santiago de Chile.—El ministro del Interior chileno, Sergio Onofre Jarpa, consideró «muy positiva» la segunda reunión que mantuvo ayer con los representantes de la coalición opositora «Alianza Democrática».

El encuentro, celebrado en la residencia del arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, y que duró dos horas y cuarto, fue considerado también «interesante» por el derechista republicano Hugo Zepeda.

Según Jarpa, «el Gobierno no va a permitir los intentos por

hacer fracasar el diálogo y por llevar al país a un enfrentamiento, ni provocar en Chile lo mismo que está ocurriendo en Centroamérica».—Efe

CHINA: Ejecutados dos espías

Pekín.—Dos taiwaneses acusados de infiltrarse en China y recoger información política y militar y desarrollar organizaciones de inteligencia en Cantón (Sur de China) han sido ejecutados, informó hoy la agencia oficial Nueva China (NCH).

«NCH» indica que He Enjie y Lin Zerong eran espías del Kuomintang (Partido Nacionalista Chino, residente en la isla de Taiwan) y que llegaron a Cantón a través de Hong Kong, donde tenían formada una red de inteligencia desde 1982.

La mencionada agencia añade que Lin «robó y envió fuera» documentos confidenciales.

Los espías fueron juzgados por el tribunal de Cantón y ejecutados ayer lunes.—Efe



Más de ciento cincuenta mil granjeros polacos se congregaron ante el monasterio de Jasagora para celebrar la tradicional fiesta de la cosecha y ofrecer el fruto de su trabajo a la Virgen de Czestochowa. Presidió la ofrenda el cardenal primado de Polonia, monseñor Glemp. Entre la multitud, algunos grupos portaban pancartas del desaparecido sindicato independiente Solidaridad.

PANORAMICA

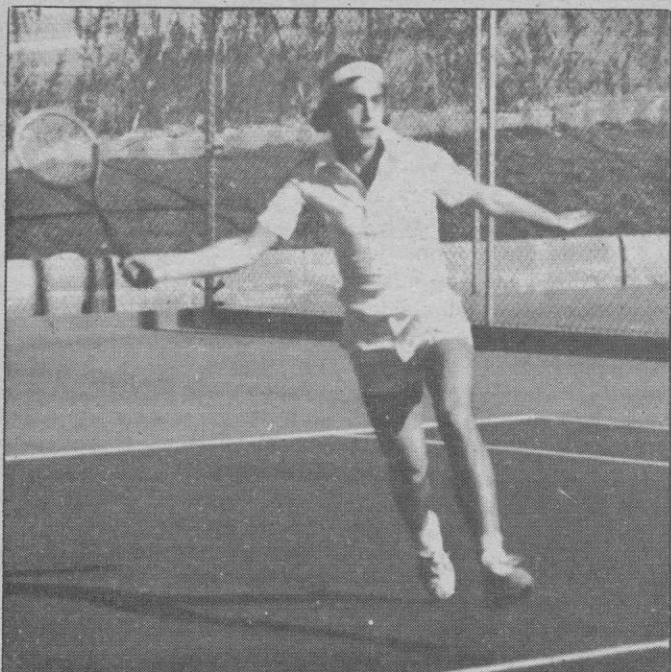
FRANCIA: Una pequeña formación francesa de extrema derecha, Frente Nacional, consiguió el domingo un resultado inesperado en una elección local, al reunirse cerca del 17% de los votos, en la primera vuelta de las elecciones municipales de Dreux, en la región parisense.

AUSTRALIA: Cerca de 250 manifestantes fueron encarcelados por la policía australiana en el curso de una campaña de protesta por el plan del Gobierno de explotación de una mina de uranio. Los manifestantes intentaron impedir, sin éxito, la entrada a los mineros.

NOTAS DEPORTIVAS

Texto: J. M.
Fotos: ANTONIO

TENIS



PARA JAVIER AGUIAR
EL IV TROFEO
«RAIMUNDO OREJANA»

Debido a las dificultades emanadas de la lluvia caída en la pasada semana, el torneo «Raimundo Orejana» de tenis celebrado en las pistas del Juan Bravo no pudo terminar en las fechas previstas, concluyendo el pasado sábado con estos resultados finales:

Infantil: Mariano Alonso vence a Ignacio Manzanas por 6-2 y 7-5.

Juvenil: Adrián Grifó vence a Nino Acinas, por 6-3, 4-6 y 6-3.

Femenina: Marina Van Gernert vence a Pilar Pascual por 7-5 y 7-5.

Veteranos: José Gallego vence a J. A. Coco por 6-3 y 6-3.

Dobles: David Fuentetaja y Miguel Angel de Frutos vencen

a San Vitorio y Carlos Gallego, por 6-2 y 6-4.

Categoría absoluta: Javier Aguiar vence a Enrique Taboada por 6-3, 3-6 y 7-5.

En general se ha visto un buen tenis. Hay que destacar los encuentros jugados por los juveniles y el absoluto. En los primeros, tanto Grifó como Acinas, realizaron un soberbio encuentro con victoria final del primero, pero que podría y merecía haber ganado cualquiera.

En la gran final Javier Aguiar demostró que es un gran jugador de tenis. Teniendo en frente a un tenista con experiencia, no perdió su seguridad en la cancha, venciendo muy merecidamente.

La final de consolación, que han de jugar Lorenzo González y Antonio Duque, no pudo celebrarse en la fecha anunciada. Se jugará en la presente semana.

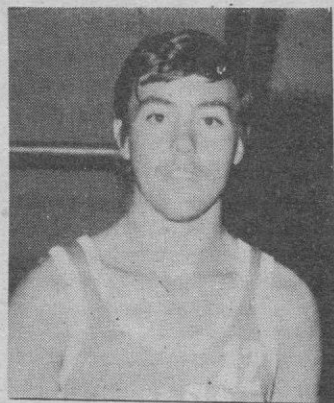
EL IMPERIO GANO EL TROFEO DE LA VENDIMIA

(ALCAZAR DE SAN JUAN.-ESPECIAL PARA EL ADELANTADO).—De importante debe considerarse la victoria lograda ayer en Alcázar de San Juan por el Imperio-Caja Segovia dentro de los partidos en disputa del trofeo de la Vendimia.

Ayer les informamos de la victoria, contundente, ante el Grupo 76. Se había dado el primer paso, pese a las dificultades que entraña jugar en una cancha descubierta y con un pavimento en no muy buen estado.

Pero lo importante era haber llegado a la final con un equipo plagado de juniors y jugadores que no habían encontrado enfrente a equipos de superior categoría.

El rival en la final era el conjunto representativo de Alcázar. el Renfe, conjunto que hacía tres temporadas que no había perdido un sólo encuentro en casa. El dato es interesante tenerlo en cuenta. En un ambiente de expectación se jugó



Manrique: Máximo anotador del partido.

el encuentro. Mucho público presenciando el desarrollo del mismo. Cuando se llevan jugados diez minutos el conjunto local domina el marcador por 20-10. El Imperio se le ve bajo de fuerza. El entrenador pide un tiempo y hay «regaña» general. Y debió hacer efecto, puesto que a partir de ahí los jugadores luchas tremendamente y concluyen la primera mitad con ventaja de 39-31. Aquello se encauzaba.

En la segunda mitad, moviendo mucho el banquillo por parte del Imperio y no dando opción al contrario, el conjunto visitante llegó a tener una ventaja de 18 puntos cuando se llevan diez



Primera victoria del Imperio con Andrés Rodríguez de entrenador.

BALONCESTO

minutos de la continuación. El marcador se sitúa en 58-41 para los de Segovia.

A partir de aquí, se lucha tremendamente bajo los aros. El Renfe no quiere perder su imbatibilidad. El público lo anima y los árbitros, ante la duda, siempre apoyan a los jugadores de casa. Las distancias se hacen más cortas. Los dos equipos van a los rebotes con gran fuerza. Los últimos cinco minutos de partido son de una lucha tremenda. Nadie da un balón por perdido. Cuando la mesa señala el final del tiempo reglamentario el marcador señala un 74-71 favorable al Imperio-Caja Segovia. Ha sido una victoria lograda en base a la lucha constante de sus jugadores. Nada

que oponer. El Renfe felicita a sus contrarios. La mejor técnica de éstos no pudo con la lucha constante del equipo de Segovia.

Los equipos tuvieron las siguientes formaciones:

Renfe - Alcázar: Bustamante (5), Raboso (2), Sánchez, Mela (3), Octaviano (6), Abengoza (23), Almoguera (7), Zarco (13), Aparicio (4), Fernando (6) y Carretero (2).

Imperio-Caja Segovia: Mario (1), Nacho (1), Guerra (4), Tomás (8), Muñoz, Arlandis (5), Miguel (2), Manrique (29), Peñas (22) y Juampi (2).

Dirigieron el encuentro los árbitros manchegos señores García y López.

ATLETISMO



CARRERA POPULAR

Las fiestas de Riaza han protagonizado, entre otras muchas actividades, las atléticas. Su prueba popular llevó hasta la villa serrana a un buen número de conocidos atletas que protagonizaron unas excelentes ca-

Rincón (El Espinar).

Juvenil masculino: J. Ignacio Fernández (Riaza).

Veteranos. 1.º, Santiago Manguan (Burgos). 3.º, Félix Mateos (Segovia).

Absoluta femenina. Gemma Gómez Santalea (Segovia).

Absoluta masculino. 1.º, Ramiro Matamoros (Madrid). 2.º, Mariano Gómez del Real (Segovia).

Esta última prueba fue de un «codo a codo» impresionante entre estos dos corredores. El mucho público que se instaló a lo largo de la carrera animó constantemente a los atletas que hicieron un gran esfuerzo por ocupar la primera plaza. Hubo una excelente organización.



Gemma Gómez,

rreras. Las clasificaciones habidas en las distintas categorías quedaron así:

Alevín: Alfredo Ruiz Mate.

Infantil femenina: Sonia de la Calle.

Infantil masculino: Jesús Gómez Garrido (Cantimpalos).

Cadete femenina: Monserrat Alonso (Riaza).

Cadete Masculino: J. J. Pastor Garrido (Cantimpalos).

Juvenil femenina: Soledad

FUTBOL-SALA

I CAMPEONATO PEÑA A. R. MADRID

Los resultados habidos en la primera jornada fueron éstos:

15-17 años

Talleres Berma, 1, Quintanar, 4. Parquet Uclés, 2, Peques, 8. Salinero, 5, R. Madrid, 0. Inter, 0, Bar Juanito, 9. Bar Asoc. Vec. San José, 1, Dinamita, 3.

11-14 años

Bar Asoc. Vec. San José, 1, Peña La Berza, 11. T.N.T., 4, Pinturas Matesanz, 5. Tintorería Esma, 1, Electricidad Alve, 10. Quintanar, 10, El Molino, 2. Escayolas Manolo, 6, Vidachea, 3. Salinero, 3, Ch. Marmel, 4.

CON CRITERIO PROPIO

La situación de un árbitro de fútbol dentro de un rectángulo de juego no debe ser nada cómoda. Tener que aplicar todo un Reglamento en décimas de segundo y, además, hacerlo bien, no debe ser cuestión que ofrezca facilidad. Sin embargo dentro del amplio grupo de árbitros existentes hay quien, quizás conociendo menos las reglas, las aplica con mayor elasticidad, y habrá, por el contrario, quien sabiendo mucho se equivoque constantemente.

Viene todo ello a cuento de lo acontecido el pasado domingo en el campo de La Albura, donde las equivocaciones del árbitro, Agudo Pizarro, fueron tantas y tan decisivas que sirven para descalificar —desde el mismo comienzo de la temporada— su labor. Las designaciones de este colegiado habrán de seguirlos los clubs con reparos. Puede ser un «espectáculo» negativo.

Al término del encuentro G. Segoviana-Arganda muchos aficionados —de los que van a los encuentros a ver el juego del fútbol—, se preguntaban lo que hubiera sucedido si la actuación del colegiado —tremendamente en contra del equipo local—, se hubiera producido en otro terreno de juego. Son muchas las noticias que sobre los escándalos que se producen en algunos campos de fútbol nos llegan. En Segovia, y de ello nos hemos de felicitar, no ocurre nada. A lo más, insultos al colegiado cuando, como el domingo, se equivocó constantemente.

Sin embargo sería interesante —si es que el Colegio Nacional de Árbitros sirve para algo más que para designar un colegiado para cada partido—, que estudiara algunos de los motivos que pueden llevar a producir alteración del orden en un campo de fútbol. Porque, por ejemplo, en el encuentro de referencia, el árbitro lo tuvo todo a su favor y todo lo hizo mal. Si el público supo comportarse, cuestión normal en Segovia, pese a los lamentables fallos arbitrales, ¿por qué no se inhabilita durante un tiempo al árbitro? ¿O es que hay que esperar a que haya «follón» para lamentarse después y culpar de todos los males a los grupos de aficionados «Incontrolados»?

J. M.ª

Juegos del Mediterráneo

López Zubero, medalla de oro en natación

El español David López Zubero ganó la medalla de oro en la prueba de 100 metros mariposa en las finales de natación de los novenos Juegos Mediterráneos. El tiempo de Zubero fue de 55.21.

La actuación española más destacada en natación fue la de Rafael Escalas, medalla de bronce, y nuevo récord nacional en la prueba de 400 metros li-

bres. La jornada de éxitos españoles se completó con la medalla de bronce del relevo 4 por 200 libres, en la que España fue en cabeza hasta el último relevo. Entonces, el italiano Franceschi, campeón de Europa, se impuso a David López Zubero. En total, España ha obtenido ya cinco medallas en este deporte.

En voleibol, España fue derrotada claramente por la selección griega por 3-0 (15-3, 15-3 y 15-6), y se espera la derrota con Yugoslavia. En tenis todos los participantes españoles obtuvieron la clasificación.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

TENIS

La norteamericana Andrea Jaeger, tercera cabeza de serie, fue la primera en lograr la clasificación para los cuartos de final del Open de Estados Unidos al vencer a Bonnie Gadusek por 4-6, 6-2 y 6-1. En partidos jugados en la madrugada del lunes, John McEnroe venció al actor Vince Van Patten por 6-1, 6-2 y 6-1, mientras Johan Kriek, doceavo cabeza de serie, necesitaba 3 horas y 42 minutos para ganar a Roscoe Tanner.

BALONCESTO

José Biurikov, hijo de padre soviético y madre española —de Santurce, para ser más exactos— será el noveno jugador madrildista y jugará con el equipo blanco la Liga de baloncesto que comenzará la próxima semana, si bien su incorporación tardará todavía algunas semanas. Con él se desplazará a Madrid toda su familia, su padre taxista, su madre y un hermano de treinta y dos años, médico de profesión, al que ya se le ha encontrado trabajo.

Quinielas

SEIS BOLETOS DE CATORCE APUESTAS

Al término del escrutinio de la primera jornada de la temporada parecieron seis boletos con catorce aciertos, que cobrarán cada uno 33.872.014 pesetas.

Los 142 acértantes de trece cobrarán 1.431.212, y los 1.942 de doce percibirán 104.551 pesetas. La recaudación de esta primera jornada ascendió a 1.108.538.625 pesetas.

Mañana, ciclismo en Lastras de Cuéllar

Mañana, miércoles, a las 5 de la tarde, se va a celebrar en Lastras de Cuéllar —patrocinado por el Ayuntamiento de esa localidad, y organizado por el Club Ciclista 53-13— el «I Premio Ciclista Nuestra Señora de la Natividad», para las categorías de juveniles y cadetes, y con carácter nacional.

Hay un total en premios aproximado de unas 50.000 pesetas, y se espera que los mejores juveniles y cadetes de la zona centro estén presentes en esta prueba, que en su primera edición nace con la ilusión de tener una continuidad en años próximos. También se espera que estén presentes los conjuntos segovianos Caja de Ahorros, Luis Misis, Kalorsa, C. C. Carbonero, C. C. Navas de Oro y Seat C. C. 53-13, con todos sus efectivos, pues en ellos hay algunos chavales de gran valía que indudablemente estarán entre los mejores en la recta final.

Se espera también que otro segoviano de Aguilafuente —que milita en un equipo madrileño, C. C. Martín Rivas—, Alfredo Rodríguez, estará presente, y será un firme candidato al triunfo final.

El recorrido no es demasiado selectivo, aunque el viento, que pega fuerte por estos lares, puede motivar la selección de los mejores, y separar el grano de la paja.

Antonio Barrio Sastre

Algo sobre la proyectada Asociación de Federaciones Deportivas

No sabemos todavía como se llamará el colectivo —según frase muy de moda o nuevo organismo que surgirá de las gestiones de la Comisión que preside por don Pablo Porta fue designada y encargada en la reunión del 12 de julio pasado de redactar los estatutos de una asociación que reunirá a todas las Federaciones Nacionales.

La Asociación de Federaciones, que es el nombre que parece se va adoptar, es un hecho que ya funciona en otros países y España no tiene por qué ser una excepción. Puede, sin duda, servir de cauce para expresar las necesidades y aspiraciones de las federaciones en su aspecto particular y concreto de cada una y en aquellos problemas que afecten a todas.

Bien es cierto que todas las federaciones están representadas en el Comité Olímpico Español, si bien con reuniones muy espaciadas —dos al año normalmente— y en él tienen voz y voto a través de sus representantes, pero como es lógico, sólo para temas y cuestiones olímpicas, así como sobre la participación de sus deportistas en los Juegos Olímpicos (Ley 13 de 31 de marzo de 1980, General de la Cultura Física y del Deporte, artículo 31).

Otro aspecto, es la actividad de las Federaciones en el ámbito del Consejo Superior de Deportes, al regirse por el artículo 14-2 y disposiciones complementarias de la citada Ley, con la necesidad de hacer llegar sus aspiraciones y proyectos en forma individualizada en un diálogo en el que el Consejo Superior de Deportes se encuentra, con su representante legal, en un plano de indudable superioridad frente al presidente de la Federación Nacional. Por ello es de interés la constitución de una asociación que, sin ser un arma de ataque o de presión frente al organismo rector del deporte y de la educación física, posibilite hacer llegar al mismo las aspiraciones particulares y colectivas de las Federaciones Nacionales, avaladas por los acuerdos y apoyo de todas ellas.

Pero, además, como decíamos, de existir organismos análogos en naciones de alto nivel deportivo con plena autorización y complacencia de los rectores deportivos, también ocurre en el ámbito del Comité Olímpico Internacional.

Desde hace ya años se reúnen las Federaciones Internacionales con la Comisión Ejecutiva del Comité Olímpico Internacional y, así, el autor de estas líneas representó en dos ocasiones (Roma y Lausanne) a la Federación Internacional de Hockey en su calidad de vicepresidente de la misma. El C.O.I. se interesa y preocupa cada vez más de mantener las relaciones con las Federaciones Internacionales, sin perjuicio de la misión propia de los Comités Olímpicos Nacionales, como órganos idóneos de su representación, ya que de la buena marcha de los deportes bajo la dirección de sus organismos rectores, depende, sin duda, el éxito de los Juegos Olímpicos. Da clara idea de la importancia que el C.O.I. concede a las reuniones con las Federaciones Internacionales que todos los años tienen al menos una, como las últimamente

celebradas el 2/3 de diciembre de 1981 en Sarajevo (Yugoslavia); 4 de febrero de 1982 en Los Angeles; 1 y 2 de junio del corriente año en Lausanne, con nada menos 18 puntos en el orden del día.

Por ello, pues, el Consejo Superior de Deportes, a su nivel, debe colaborar y dar facilidades para la puesta en marcha de esta asociación, que puede ser muy rentable para el desarrollo del deporte en España y de las relaciones de las Federaciones Nacionales con dicho Consejo.

Estas entidades con fines análogos y problemas coincidentes son cada vez más numerosas en todas las actividades y también las deportivas, de las que ahora nos ocupamos, pues esa Asociación de Federaciones Internacionales se ha desglosado además en otras dos: la Asociación de Federaciones Internacionales de Deportes Olímpicos de Verano creado bien recientemente, el 30 de mayo de 1983 en Lausanne, equivalente y siguiendo los pasos de la que se constituyó por las Federaciones Internacionales de Deportes Olímpicos de Invierno en 1982.

Juan Manuel Sainz de los Terreros

(Miembro vitalicio del C.O.E.)

Hoy, reunión entre Calderón y los representantes de TVE

Para hoy está prevista una nueva reunión entre los representantes de Televisión Española —Tomás Zardoya y Ramón Colom— y Vicente Calderón para intentar llegar a un acuerdo que permita la retransmisión de los partidos de Liga en esta misma temporada.

La última entrevista entre ambas partes se produjo el jueves anterior y en la misma quedaron patentes las diferencias que hay entre ambas partes. Económicamente, los clubes piden un total de 600 millones de pesetas, mientras que Televisión Española únicamente está dispuesta a dar alrededor de 320. En principio, Vicente Calderón pidió lo mismo que en la temporada anterior, más el incremento del coste de la vida, cifrado en un 8 por ciento. En vista de la contrapartida televisiva renunció a este incremento del coste de la vida, por lo que el montante de la operación era el mismo que en la temporada pasada, que a su vez también era el mismo que el de la 81/82.

Sin embargo, en Televisión Española ni siquiera están dispuestos a dar esta cantidad —22 millones por televisar un encuentro del tipo A y 19 por los del B— y mucho menos a pagar los 162 millones por el programa «Estudio estadio», que en fuentes televisivas lo consideran como puramente informativo.

El convenio de los futbolistas no progresa

Las negociaciones sobre el convenio colectivo de los futbolistas profesionales, reanudadas ayer entre representantes de los clubes y la Asociación de Futbolistas Españoles (AFE), después de un mes de interrupción, concluyó sin progreso alguno.

Los representantes de la AFE llegaron a asegurar que «las negociaciones registran un retraso, porque temas acordados ya han vuelto a plantearse». El próximo 26 volverán a reunirse las partes implicadas para firmar el convenio colectivo o decidir la ruptura de las negociaciones.

Tenis de mesa

Victoria del C. P. OAR ante el Gin-Pitman de Ocaña



Los dos equipos participantes

En la localidad toledana de Ocaña y con motivo de sus fiestas se ha celebrado un encuentro de tenis de mesa entre el titular local, Gim-Pitman, y el OAR segoviano que resultó muy entretenido y que fue disputado en presencia de numeroso público.

El tenis de mesa segoviano está adquiriendo un notable auge y se suceden las invitaciones para que sus jugadores tomen parte en los torneos que se organizan en otras provincias castellano-leonesas.

En el caso concreto del partido de Ocaña ambos conjuntos se conocía de la pasada campaña (en la que los toledanos fueron derrotados por sus rivales en Segovia) y en esta ocasión también la balanza se inclinó a favor de los oaristas.

Sin embargo, aunque su victoria fue amplia (5 a 1) tuvieron que emplearse a fondo, pues los de Ocaña no dieron demasiadas facilidades para ir anotando los juegos. — Pala.

(Foto Antonio)



En nuestro número de ayer Informábamos —sección de la provincia— del encuentro de fútbol amistoso jugado en Valsain entre el titular del lugar y el equipo de La Fundación, de Madrid, que concluyó con victoria local. La falta de espacio nos impidió ofrecer la fotografía del equipo de Valsain, que hoy incluimos. (Foto: Servalo).

115 CARTAS DE AMOR DE PABLO NERUDA SERAN EXPUESTAS EN MADRID

Madrid.—La colección de 115 cartas de amor escritas por Pablo Neruda a Albertina Azócar, el gran amor de juventud del poeta, inspiradora de los «Veinte poemas de amor y una canción desesperada», va a ser exhibida al público, junto a una veintena de poemas dedicados a esta mujer, en una exposición organizada por el Banco Exterior de España en los locales del paseo de la Castellana, 32. La exposición se inaugurará el día 23 de septiembre, fecha conmemorativa de la muerte del poeta, y será clausurada tres semanas después.

Las 115 cartas y los 20 poemas amorosos son fruto de la correspondencia mantenida entre Pablo Neruda y Albertina a lo largo de 10 años, desde su primer encuentro, cuando ella tenía 19 años y él 18. Son escritos realizados sobre los trozos de papel de procedencia más insospechada: impresos de la estación fe-

roviaria en la que trabajaba su padre, folios timbrados del Ministerio de Instrucción Pública o del diario regionalista «La Mañana», de Temuco.

Papeles todos ellos en los que el poeta vertía su amor no demasiado correspondido por Albertina, compañera de clase del Instituto Pedagógico de Santiago. Son cartas en las que él se lamenta constantemente de la indiferencia y frialdad de su amada.

Junto a los manuscritos del poeta, se exhibirá una colección de fotografías de Ricardo Pereira sobre el entorno físico en el que vivió el poeta junto a una selección de las primeras ediciones de su obra. Un catálogo de mano en el que se incluye un texto de Vicente Aleixandre y otro firmado por la propia Albertina completarán la oferta de la exposición organizada por el Banco Exterior.

Santo Domingo

Inaugurado el encuentro de escritores «Pablo Neruda»

Santo Domingo.—El encuentro internacional de escritores «Pablo Neruda» quedó inaugurado ayer con el discurso pronunciado por el rector de la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD), José Joaquín Bido Medina.

Los actos, realizados bajo los auspicios de esta Universidad y que finalizarán el próximo día 11, cuentan con la participación

de setenta escritores y poetas de todo el mundo que presentarán ponencias sobre la obra literaria del escritor chileno fallecido en 1974.

El rector definió el encuentro como «el más importante acontecimiento que registra la historia cultural, tanto de la época colonial como de nuestra vida republicana».

HA MUERTO ANTONIO MAIRENA

Sevilla.—El cantaor Antonio Mairena murió ayer, de un paro cardíaco en la residencia sanitaria «Virgen del Rocío», en Sevilla.

El maestro del cante flamenco —su nombre de pila era Antonio Cruz García— murió horas después de ingresar en la residencia, donde el pasado mes de agosto permaneció durante varias semanas aquejado de una angina de pecho.

Antonio Cruz García, «Antonio Mairena», nació en 1909 en el pueblo sevillano de Mairena del Alcor, del que tomó su apellido artístico.

En los años cincuenta Antonio Mairena actuó con los ballets flamencos de Teresa y Luisillo y con el de Antonio, con los que recorrió diferentes países.

En 1962 obtuvo el máximo galardón del cante jondo, las «Llaves de oro del cante», que le concedió en Córdoba un jurado en el que figuraban destacados artistas de la especialidad, como Aurelio Selles y Juan Talega.

Ya consagrado como el cantaor más completo de los últimos años, Mairena ha enriquecido la discografía flamenca con numerosas grabaciones, entre las que destacan, últimamente, las tituladas «Antonio Mairena y el cante de Jerez», «Cantes festeros de Antonio Mairena», «Grandes estilos flamencos», «Cantes de Cádiz y los puertos», «Triana, raíz del cante», y «Esquema histórico del cante por seguidillas y soleares».

Los Reyes de España le entregaron este verano la que sería su última condecoración: la medalla de las Bellas Artes.—Efe.

CINE

Festival de San Sebastián

Destacados escritores confirman su asistencia al debate «Novela policiaca y cine»

Patricia Highsmith, Samuel Fuller, Guillermo Cabrera Infante, Manuel Vázquez Montalbán, Raúl Guerra Garrido y Juan Marsé, figuran entre los escritores que han confirmado ya su asistencia a la mesa redonda que sobre el tema «Novela policiaca y cine» tendrá lugar en San Sebastián el día 20 de septiembre.

El acto está organizado dentro del marco del XXXI Festival Internacional de Cine, donde será grabado por las televisiones y emisoras acreditadas en el Festival. AL igual que se hizo los dos años pasados, con motivo de la I y II Mesas Redondas sobre Literatura y Cine, la organización del Festival publicará el texto íntegro de las conversaciones.

Como moderador de la mesa redonda actuará Manuel Vázquez Montalbán, junto con Ricardo Muñoz Suay y el director

del Festival, Luis Gasca. Les acompañará un nutrido grupo de personalidades de las letras y el cine que incluye al galardonado director cinematográfico Samuel Fuller y premios literarios Cervantes, Planeta, Nadal, Biblioteca Breve, etc. Junto a los autores ya citados se cuenta con la asistencia de Claude Benoit, Rafael Borrás, José María Castellet, Gabriel Celaya, Javier Coma, Juan Cueto, Jaime Fuster, José Luis Guerner, Román Gubern, Patricia Hart, Jordi Herralde, Antonio López de la Madrid, Néstor Luján, Joaquim Marco, Andreu Martín, Antonio Martín, Jorge Martínez Reverte, Augusto Martínez - Torres, Vicente Molina - Foix, José Enrique Monterde, Beatriz de Moura, Manuel Rotellar, Mercedes Sáenz de Alonso, Alfonso Sastre, Fernando Savater, Juan Tebar y Salvador Vázquez de Parga.

Coproducción soviético-británica sobre la vida de Ana Pávlova

En los estudios cinematográficos Mosfilm (URSS) y en colaboración con Poseydon Films (Gran Bretaña), se está rodando una película de dos partes sobre la eminente bailarina rusa Ana Pávlova. El guionista y director de «La divina Ana» es Emil Lotianu.

La película abarca casi toda la vida de Pávlova, desde sus primeros pasos en la clase del colegio teatral de San Petersburgo, donde ingresó en 1891, hasta sus últimos días en La Haya, donde falleció en enero de 1931.

El rodaje de la película se desarrolló en Inglaterra, Francia, Estados Unidos, R. D. A. y en Cuba. El reparto es internacional. El actor inglés James Fox interpreta el papel de Víctor Dandré, esposo y empresario de Pávlova, el conocido director de cine norteamericano Martin Scorsese, el de Giulio Gatti-Casazza, director del Metropolitan Opera House, el actor francés Jacques Debary, el de Saint Saëns, y Galina Veliaeva, estudiante de la escuela teatral «Schukin» de Moscú, el de Ana Pávlova.—(APN).

«Mostra» de Venecia

Presentado el último film de Costa-Gavras

El último filme de Costa-Gavras ha sido presentado en la Mostra de Venecia. «Hanna K», ha sido realizado inmediatamente después de «Missing» y en ella Gavras vuelve a insistir en explicar a través del cine una determinada realidad política. Si en su anterior película los protagonistas eran los desaparecidos latinoamericanos, en ésta los son los palestinos.

Junto al citado filme se presentaron en la Mostra dos películas italianas que tampoco han obtenido los favores de la crítica como viene siendo habitual en el cine de este país mediterráneo.

Por lo que se refiere al apartado «Venezia Giovani», dedicado a óperas primas, Faliéro Rosati se apuntó un éxito con su «Il momento dell'avventura».

FLASH FLASH FLASH FLASH FLASH

La enseñanza de la religión y moral católicas tendrán carácter optativo en Bachillerato y Formación Profesional según las normas de la Dirección General de Enseñanzas para el curso 1983-84.

Tras nueve meses de rodaje finalizó «Lecciones de Tocar» una nueva serie que dentro del espacio telemedias iniciará su emisión TV en octubre. El director es Jesús Yagüe y el reparto está formado por Rafael Alonso, Luis Varela, Rafaela Aparicio y Pepe Lifante.

A finales del mes de octubre se celebrará en Nueva York una semana de cine español. Entre otras está previsto que se proyecten las siguientes películas: «La Colmena». «Mater Amantísima». «Gary Cooper que estas en los cielos». «El crack». «La escopeta nacional». «La muchacha de las bragas de oro». «Pim. pam. pum... fuego». «Arrebato» y «El Sur».

Los artistas más contratados en España en los meses de julio y agosto, según encuesta periódica de la revista «Show-Press», cerca de empresarios, managers, agentes de zona y ayuntamientos, en las distintas modalidades, son los siguientes:

Rock: Miguel Ríos y Barón Rojo, recital: J.M. Serrat y Víctor Manuel; humor: Mari Carmen y sus muñecos, Juanito Navarro, Fernando Esteso y Pajares; género español: Chiquetete, solistas masculinos; Juan Pardo, José Luis Perales y Bertín Osborne; grupos: Mocedades y Mecano; solistas femeninas: Rocio Jurado, Rocio Dural y Massiel e infantiles: Parchis, Gaby, Fofó y Miliki y Enrique y Ana.

En Erevan, capital de Armenia (URSS) ha sido hallado el manuscrito más antiguo de Europa escrito sobre papel, el cual data de hace unos mil años. Se trata de un manual que había confeccionado un tal David y su hijo Gukas.



El próximo domingo se va a celebrar en San Lorenzo de El Escorial la romería en honor de su patrona la Virgen de Gracia que tiene dedicada una ermita en el Bosque de la Herrería. Esta fiesta singular, que ha sabido conservar el sabor de otras épocas, reúne todos los años ingente multitud de todos los pueblos del contorno a los que ahora se suman gran número de curiosos de toda España, atraídos por el colorido de la fiesta ya que son muchos los asistentes que acuden con los trajes regionales y en los viejos vehículos de tracción animal especialmente adornados para el concurso que tiene lugar.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO dos pisos pequeños; céntricos. Teléfono 432825.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 421526, llamar a partir 5 tarde.

SE alquila o vende piso. Teléfono 431836.

PISO amueblado, sitio céntrico. Teléfono 426979.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

ALQUILO o vendo piso, soleado, con garaje. Montelaviña. Teléfono 179013.

ALQUILASE vivienda muy céntrica, piso bajo, aprovechable para taller o almacén. Teléfono 430788.

COMPRAS

COMPRO piso céntrico, sobre 80 m2, contado. Teléfono 425495.

GANADOS

VENDO cien ovejas, todas clases. José Vitón, Corral de Ayllón.

VENDO 370 ovejas. Mariano Sanz. Ayllón. Teléfono 553110.

VENDO 155 ovejas, todas edades. Tratar Doroteo Cano, en Langayo (Valladolid).

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléf. 181337, y Madrid teléfono 2343280.

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

TRABAJO

OPORTUNIDAD. Jóvenes ambos sexos, necesitamos para campaña benéfica, ganarán 2.000 pesetas diarias en comisiones fácilmente superables. Pago diario. Presentarse hoy martes, de 4 a 8, en Café-bar Castilla, preguntar Sr. Navarro.

SE ofrece cocinero para colegios, fábricas o comunidades. Teléfono 496148.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 427121, llamar de 4 a 6.

SE necesita chica joven de lunes a viernes de 4 a 8 tarde. Teléfono 437398.

SE necesita empleada de hogar fija o asistenta. Teléfono 427204.

SE necesita empleada de hogar fija. Informes. 431490.

REPRESENTACION compatible otros trabajos en capital y poblaciones importantes provincia. Ofrecemos: Venta cintas adhesivas, decorativas, papeles regalo, etiquetas, etc. al comercio en general. Fácil venta y buenos ingresos en época próxima Navidad. Escribir urgente a: «Doste». Virgen de las Nieves, 2. Madrid-27.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SE comparte piso, preferible persona que trabaje. José Zorrilla, 86, 2.º izquierda, tardes.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VEHICULOS

VENDO Citroën 2 CV moderno; facilidades. Teléfono 429501 (de 2 a 4,30 tardes).

SE vende 131-2500, con 3 meses. Teléfono 420037.

SE vende furgoneta Avia-1250, seminueva; oportunidad. Teléfono 420037.

FURGONES y camiones carnet de 2.ª, seminuevos; interesantes precios contado. Autobase - Fiat. Teléfono 425746.

OCASION. Se vende Peugeot-Ranchera 7 plazas, buen estado. 435597.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A. Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismo varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A. Guadarrama, 10. Teléfonos 421237 - 420650 SEGOVIA

VENTAS

PISO Fernández Ladreda. Razón: Casa Fermín. Cervantes, 21.

PISOS La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

VENDO apartamento en Parque Robledo, buen precio. Teléfono 433938.

SE vende piso, zona Albuera, tres dormitorios, calefacción y agua caliente central; facilidades. Teléfono 424718.

PAVOS blancos para engorde propios para Navidad, de un mes en adelante. Pollitas rojas y negras. Montserrat. Rector Esperabé, 10, Salamanca. Teléfono 214006.

SE vende piso en barrio de San Millán. Teléfono 433626.

SE vende herramienta y maquinaria de construcción. Teléfono 420037.

SE vende piso José Zorrilla, 63, 4.º Soleado, 3 dormitorios, salas, dos aseos, ascensor, agua caliente. Teléfono 421768.

CASA calle José Zorrilla, 300 metros cuadrados. Vacía. Teléfono 420933.

MAQUINAS coger puntos medias. Tarragona, 20. Madrid. 4671772.

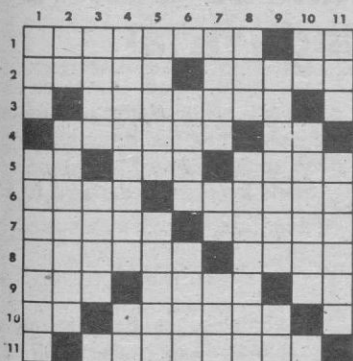
VENDO despacho en edificio céntrico, propio para abogados, médicos o similares. Telfs. 420765/427546.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO piso pequeño. Teléfonos 425505 y 427319.

VENDO casa en Turégano. Teléfonos 429425 y 432186.

CRUCIGRAMA



VERTICALES. — 1. Repetición de un sonido reflejado por un cuerpo duro. Municipio de Girona. 2. Al revés, carta de la baraja. Una de las tres virtudes teológicas. 3. Huida apresurada. Querer. 4. Provecho. Exclamación. 5. Espacio o periodo de tiempo largo e indefinido (PI). Padecer dolor. 6. Demostrativo (femenino y plural). Desafío. 7. Ignorante, torpe y muy tarde en aprender. Vocal repetida. 8. Conjunción distributiva. Hijo del rey David que intentó arrebatar el trono a su padre. 9. Natural de una antigua región de España, cuya capital era Astúrica, hoy Astorga (PI). Preposición. 10. Terminación de infinitivo. Labraras. 11. Cloruro sódico. Tostados.

SOLUCION

HORIZONTALES. — 1. Empleo energético de la fuerza física. Campeón. 2. Precavido. Reza. 3. Mamífero carnívoro que abunda en Berbería (PI). 4. Empépe. Repetido y familiar, sirvienta. 5. Repetido y familiar, padre. Al revés, adverbio de modo. Viento suave y apacible. 6. Labrad. Restos. 7. Pulid. Cueva que sirve de cubil al oso. 8. Al revés, señal que deja la rueda de un vehículo en el suelo por donde pasa. Tostad. 9. Masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. Fiel. Voz para detener a las caballerías. 10. Al revés, nota musical. Vara de oro u otra materia preciosa que usan emperadores y reyes por insignia de su dignidad (PI). 11. Figurado y familiar, danos la lata, moléstanos.

VERTICALES. — 1. Eco. 2. Eco. 3. Fuga. 4. Utilidad. 5. Eones. 6. Esas. Rete. 7. Zote. 8. Absalón. 9. Ora. 10. Ora. 11. Asados. Sal. Asados. 12. Asados. 13. Asados. 14. Asados. 15. Asados. 16. Asados. 17. Asados. 18. Asados. 19. Asados. 20. Asados. 21. Asados. 22. Asados. 23. Asados. 24. Asados. 25. Asados. 26. Asados. 27. Asados. 28. Asados. 29. Asados. 30. Asados. 31. Asados. 32. Asados. 33. Asados. 34. Asados. 35. Asados. 36. Asados. 37. Asados. 38. Asados. 39. Asados. 40. Asados. 41. Asados. 42. Asados. 43. Asados. 44. Asados. 45. Asados. 46. Asados. 47. Asados. 48. Asados. 49. Asados. 50. Asados. 51. Asados. 52. Asados. 53. Asados. 54. Asados. 55. Asados. 56. Asados. 57. Asados. 58. Asados. 59. Asados. 60. Asados. 61. Asados. 62. Asados. 63. Asados. 64. Asados. 65. Asados. 66. Asados. 67. Asados. 68. Asados. 69. Asados. 70. Asados. 71. Asados. 72. Asados. 73. Asados. 74. Asados. 75. Asados. 76. Asados. 77. Asados. 78. Asados. 79. Asados. 80. Asados. 81. Asados. 82. Asados. 83. Asados. 84. Asados. 85. Asados. 86. Asados. 87. Asados. 88. Asados. 89. Asados. 90. Asados. 91. Asados. 92. Asados. 93. Asados. 94. Asados. 95. Asados. 96. Asados. 97. Asados. 98. Asados. 99. Asados. 100. Asados.

EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia del número uno de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue expediente de dominio por la procuradora doña María Dolores Bas Martínez de Pisón, en nombre de D. Juan Hoyuelos de las Heras, sobre inmatriculación a su favor en el Registro de la Propiedad de este Partido, de la finca de su propiedad siguiente: Finca urbana sita en término municipal de El Espinar a la Avda. General Mola n.º 38, con una superficie total de 280 metros cuadrados de los que 85 m2 corresponden a casa y el resto de 195 m2 a un patio. Linda: frente que es el norte con la Avda. de General Mola, derecha entrando que es Oeste, propiedades de Apolinar y Marcelino Hoyuelos, izquierda finca de Juan Alonso García y Ricardo del Pozo y al fondo, con propiedad de D. Eugenio Segovia; en cuyo expediente y, por medio del presente, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro de los diez días siguientes, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho vieren convenirles.

Dado en Segovia a veintisiete de julio de mil novecientos ochenta y tres. — EL SECRETARIO.

SUCESOS

UNA PERSONA HA RESULTADO MUERTA EN UN ATENTADO EN HERNANI

Hernani (Guipúzcoa).— Arturo Quintanilla Salas de 44 años de edad, propietario del «Bar José Mari» situado en la calle Leceaga de Hernani, ha resultado muerto tras sufrir un atentado anoche en la citada localidad guipuzcoana.

El atentado se ha producido en las proximidades de la Ikastola «Urumea», próxima a unos 150 metros— de la inspección municipal.

Al parecer, un número indeterminado de jóvenes realizaron varios disparos sobre la víctima que se encontraba en su coche que estaba estacionado en las proximidades de la calle Elcano.

Arturo Quintanilla, que recibió cinco disparos, según señalaron a Efe fuentes de la Policía Municipal que escucharon las detonaciones, resultó alcanzado por tres de ellos: dos en el corazón y uno en el abdomen, que resultaron ser mortales de necesidad.

Arturo Quintanilla —que todavía se encontraba con vida— fue recogido por una ambulancia de la Seguridad Social de Hernani que lo trasladó a las dependencias de este organismo en la localidad. No obstante dada la gravedad de sus heridas, lo trasladaron a la residencia Nuestra Señora de San Sebastián donde ingresó cadáver.

OTRO ACTOR DE «DEPRISA. DEPRISA». DETENIDO POR ATRACO A DOS BANCOS

Madrid.— La Policía ha detenido en Madrid a uno de los jóvenes que intervinieron en la película «Deprisa, deprisa» J.A.A. alias «El Susi» 23 años y adicto a la heroína, como supuesto responsable de dos atracos en agencias bancarias.

La pasada semana el protagonista principal del filme, José Antonio Valdelomar fue

detenido en Barcelona, tras atracar un supermercado de Reus.

«El Susi» era buscado desde hace varios días al tenerse noticias de su posible participación, el pasado 11 de agosto, en el asalto a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la calle Puerto de Barbarán, 45 en compañía de otro joven.

Posteriormente, una vez gastado el botín del atraco —226.000 pesetas— perpetró otro en el Banco Español de Crédito, en la calle de la Sierra Contraviesa 28, en el que obtuvo 670.000 pesetas.

UN EX PICADOR DE TOROS MATA AL DUEÑO DE UN RESTAURANTE SALMANTINO

Salamanca.— El propietario de un restaurante salmantino José Alonso Silguero ha resultado muerto esta madrugada a consecuencia de los disparos efectuados por Isidro Álvarez Limón, ex picador de toros, quien inmediatamente se entregó a la policía. El homicidio se produjo cuando el propietario del restaurante La Posada se dirigía a su domicilio, y en las cercanías del mismo, recibió dos disparos efectuados con una escopeta de cañones recortados que le alcanzaron la cabeza, cuello y espalda.

Isidro Álvarez Limón nacido en Sevilla en 1929 y residente en Salamanca desde hace varios años, había sido picador de la cuadrilla del torero Curro Romero, aunque en la actualidad era pensionista. Álvarez Limón se presentó en la comisaría de Policía para anunciarles que se entregaba porque había matado a un hombre.

A causa de los disparos también resultaron heridas otras dos personas que viajaban en un vehículo que pasaba por el lugar. Uno de ellos Argimiro Romo de 46 años, que recibió un impacto de postas en la cabeza, sufre heridas graves.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sancionados 8 policías nacionales por actividades sindicales ilegales

Abierto expediente también a un cabo del Cuerpo

Madrid.— La Dirección de la Seguridad del Estado ha abierto expediente disciplinario al cabo de la Policía Nacional Juan García uno de los promotores del clandestino Sindicato Unificado de Policía, y la Inspección General del citado Cuerpo ha sancionado también a ocho policías nacionales que tenían expedientes abiertos por actividades sindicales clandestinas.

HUELGA DE CELO

La huelga de celo convocada en la Policía Nacional por uno de los sectores del sindicato clandestino SUP que no fue secun-

Reus (Tarragona) Rechazada una moción contra el uso de la bandera española

Reus (Tarragona).—La Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Reus rechazó una moción nacionalista contra el uso de la bandera española en la Casa Consistorial el 11 de septiembre, fiesta nacional de Cataluña.

La moción, que fue presentada por el concejal de Nacionalistas d'Esquerra (NE), Oliach, ha contado con el apoyo de Esquerra Republicana de Cataluña (ERC), el rechazo del Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC-PSOE) y la abstención de Alianza Popular (AP) y Convergència i Unió (CIU).—Efe.

dada en las distintas circunscripciones, ha creado, sin embargo, una fuerte tensión en el seno del Cuerpo, y ayer, por orden de la Dirección de la Seguridad del Estado, se le abrió expediente disciplinario al cabo Juan García Gómez por sus declaraciones en Radio Nacional sobre la huelga.

Esto ha coincidido con la resolución de otros ocho expedientes disciplinarios, abiertos hace unas semanas, a miembros de la Policía Nacional por actividades sindicales clandestinas, con sanciones de ocho días a un mes de arresto y la petición de expulsión del Cuerpo para un policía nacional destinado en Bilbao.

DECLARACIONES A RADIO NACIONAL

El cabo Juan García Gómez destinado en Sevilla hizo unas declaraciones al «Informativo-1» de Radio Nacional en las que —identificándose como miembro y secretario general del SUP— anunciaba la huelga de celo para ayer y explicaba sus motivaciones. La intervención de este policía provocó el inmediato disgusto en los mandos del Cuerpo y al parecer, del propio inspector general, Alcalá Galiano. La sanción viene «a restablecer la legalidad y el principio de disciplina en este Cuerpo» señaló uno de sus mandos.

SECTORES A QUE PERTENECEN

El citado cabo pertenece al denominado sector de Vázquez Romay, al que sus opositores

dentro del sindicato clandestino acusan de «pro militarista y pro oficialista». Los policías expedientados pertenecen en su mayoría al sector de Miguel Terrón. Se piensa en medios próximos a la Policía Nacional que estas medidas van dirigidas a cortar cualquier rumor sobre legalizaciones anteriores al proyecto de unificación policial de los sindicatos y también a tranquilizar a un sector de oficiales molestos por esa «semiclandestinidad».

Siderurgia de Sagunto

Recurso de anticonstitucionalidad contra el decreto de reconversión industrial

Sagunto (Valencia).— Un recurso de anticonstitucionalidad contra la ley gubernamental relativa a la reconversión siderúrgica ha sido presentado ayer en el registro del Tribunal Supremo.

ASAMBLEA

La información ha sido hecha por el presidente del comité de empresa de A.H.M. Miguel Campoy durante una asamblea celebrada esta tarde en el esta-



Edwards (California).— El transbordador espacial «Challenger» culminó su viaje de seis días al espacio exterior, posándose en la pista de la base aérea de Edwards, en el primer aterrizaje nocturno en la historia del programa espacial de los EE.UU. La nave comandada por Richard Truly, con cinco tripulantes a bordo recorrió un total de 3.379.530 kms. en sus 97 órbitas alrededor de la Tierra. En la foto de izda. a dcha. los tripulantes del Challenger, William Thornton, Dale Gardner, Guion Bluford, Daniel Brandenstein, Richard Truly sonríen y saludan a la multitud congregada en la base de Edwards para darles la bienvenida. (Telefoto Efe/AP)

Solchaga y Serra, en el País Vasco

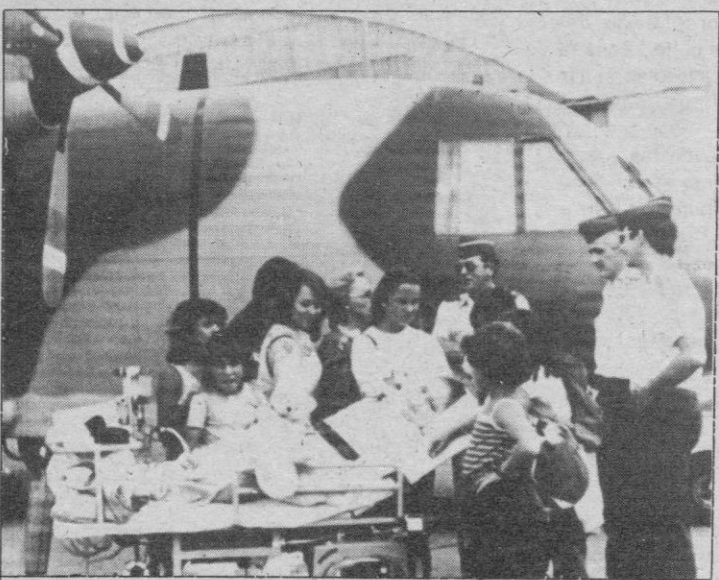
Vitoria.—Los ministros de Industria, Carlos Solchaga, y Defensa, Narcís Serra, han llegado al aeropuerto de Vitoria-Foronda, a las 10,20 horas, para celebrar diversas entrevistas y reuniones relacionadas con las actuaciones llevadas a cabo tras las inundaciones.

Narcís Serra se trasladó inmediatamente al Regimiento Flan-des 30 de Araca donde se le informó de las actuaciones llevadas a cabo con motivo de las inundaciones.

El ministro de Defensa viajará a continuación en helicóptero al cuartel de Munguía (Vizcaya).

Tras recorrer las zonas más afectadas, Narcís Serra celebrará una reunión con la Armada en un barco fondeado en el puerto de Bilbao.

El ministro Carlos Solchaga se entrevistará, por su parte, con el lendakari Garaicoechea en Ajuria-Enea, visitará las empresas más afectadas con el consejero de Industria, Juan Carlos Isasti, y celebrará en Bilbao una reunión con el Gobierno vasco. Efe.



Santa Cruz de Tenerife.— La niña gran Canaria Cecilia Esther García Arencibia, aquejada de una enfermedad incurable. Llegó a Tenerife en una «UVI» ambulante transportada por un avión militar, para cumplir su deseo de visitar la isla. (Telefoto Efe)

132 Kms. a pie y bandeja en mano

Veintidós horas para servir una cerveza

Lisboa.— Un camarero portugués tardó veintidós horas en servir una cerveza, tras lo cual recibió una transfusión de suero de propina.

Joao Manuel de Sousa Ferreira, cuyo sueño era figurar en el libro «Guinness» de los récords, recorrió a pie los 132 kilómetros que separan Oporto de Lamego, en Portugal, con una bandeja en la mano y una servilleta en el brazo.

Al final de su marathon, Ferreira fue ingresado como recompensa en el hospital local, donde recibió una «refrescante» dosis de suero.—Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LOS AFECTADOS POR LAS INUNDACIONES en el norte de España podrán obtener una «carta de damnificado» destinada a reducir los trámites en la concesión de ayudas, moratorias, créditos o subvenciones, según una orden del Ministerio del Interior que publica hoy el BOE.

MALTA PUEDE AUTO-EXCLUIRSE del proceso de distensión si se empeña en rechazar un acuerdo final para la conferencia de Madrid caso de no ser aceptadas sus exigencias, han opinado hoy altos diplomáticos participantes en este foro.

EL PAPA JUAN PABLO II ha nombrado al arzobispo de Sevilla, monseñor Carlos Amigo Vallejo, miembro del Sínodo de Obispos del grupo de padres sinodales de libre designación pontificia.

ISABEL MARTINEZ DE PERON ha abandonado Fuengirola por carretera y se ha instalado en un apartamento de su propiedad en Madrid, anuncia hoy el diario «Sur» de Málaga.

EXTRANJERO

EL PRESIDENTE de la Comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento israelí Eliahu Ben Elissar, ha declarado que el futuro del Líbano no depende de su país sino de Damasco, «si los sirios abandonan Líbano nosotros también lo haremos».

LA VISITA que el ministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromiko que debía comenzar ayer en París ha sido aplazada hasta el próximo fin de semana.

EL MINISTRO FEDERAL ALEMAN de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, subrayó hoy los resultados de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea (CSCE) y exigió asimismo explicaciones a Moscú sobre el derribo del avión surcoreano, en una declaración hecha pública en Bonn.